Feliz Pasco Grandi

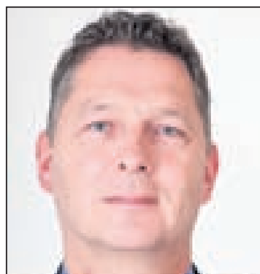
BON DIA Aruba



Dialuna 2 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

APFA:
Inversion den exterior tabata decepcionante
Pagina 2

Hulanda:
Ley pa frena migracion no ta contra Constitucion
Pagina 2



Inversion no mester ta den medaya sino pa crea felicidad
Pagina 8

Mas di 160 avion Venezolano a "invadi" Aruba den 24 ora so!





ORANJESTAD – E situacion caotico cu a presenta na aeropuerto di Aruba den fin di siman cu cantidad grandi di avion 'invadiendo' e rampa di avion priva, tabata netamente loke cu autoridad di aeropuerto a teme.

Awor cu esaki a sosode, a pone cu intervencion di Gobierno di Aruba y autoridadnan competente a establece cierto reglanan temporal pa evita algo similar pa e proximo fin di siman.

Continuacion pagina 3

APFA ta señala cu,

Inversion den exterior decepcionante mientras inversion local tabata stabiel



ORANJESTAD – E Fondo di Pensioen di Empleadonan Publico (APFA) a saca un declaracion den cual ta duna un relato di e situacion di e fondo for di 2011, ora cu cambionan a wordo introduci, te cu februari, 2012. Loke cu a resalta den un parti di e declaracion aki ta, APFA ta haya cu e resultadonan di e inversionnan den exterior, den 2011, tabata decepcionante.

Na e momento aki APFA ta inverti aproximadamente 30% di su inversionnan den exterior. Pa fin di 2011 a registra un rendimento negativo riba e inversionnan den exterior di -5,4%. En cambio e inversionnan local tabata mas stabiel y a yega un rendimento di 5,7%. E rendimento total pa 2011 riba e portafolio di inversion tabata 2,3%.

Na principio di e aña aki e mercadonan financiero a recupera un poco y a percura asina pa un rendimento positivo na final di februari 2012 di 8,3% riba e inversionnan den exterior.

Punto di atencion pa 2012

Un punto importante di atencion pa APFA ta su maneho di inversion 2012-2014. E maneho di inversion ta wordo revisa periodicamente. Optimalisacion di e rendimentonan di inversion y un maneho adecua di e riesgonan envolvi tin e prioridad maximo pa APFA. Door di e instabilidad riba e mercadonan financiero ta necesario pa tin un maneho adecua di e portafolio di inversion. Mientras tanto APFA a institui un comision di inversion cual ta asisti e hunta di supervision pa stipula y evalua e ehecucion di e maneho di inversion. E miembronan di e comision di inversion ta sr. Peter Bles y sra. Lizette Sint. Ambos miembro tin experiencia extenso riba tereno di inversion.

APFA a establece na principio di e aña aki tambe un comision di apelacion. E comision aki tin como tarea pa trata keho di participantenan, pensionadonan y otro partidonan di interes. E miembronan di e comision di apelacion ta srs. Rene Sommers, Julio Quijada y Clinton Foy.

Mehoracion di e eficiencia interno y calidad di servicio na nos clientenan y participantenan ta keda tin nos atencion pa e aña aki. APFA ta compromete su mes pa informa su participante y pensionadonan na tempo riba e diferente desaroyonan, tanto individual como colectivamente. Importante ta e introduccion den e siguiente mitar di aña di IV-portal, cual ta un instrumento cu ta yuda e participante via di e website di APFA pa haya informacion actual tocante su estado di pensioen.❑

Politiconan Hulandes ta bolbe debati e asunto

Ley pa frena migracion di Arubiano y yiu di Corsow pa Hulanda no ta contra Constitucion

ORANJESTAD / CURAÇAO – Evita cu ciudadanonan 'desampara' di Aruba , Corsou y otro islanan Caribense Hulandes por drenta Hulanda tin un base legal y no ta contra ley internacional di derecho humano.

E discusion aki un biaha mas a bin dilanti pa cierto politiconan Hulandes particularmente di e partido na mando VVD. Den e caso aki ta papia di e Hulandes André Bosman (VVD)

Segun e politico aki, loke ainda nan ta yama ' Antiano' ta bon bini na Hulanda pa vacacion y bishita di nan famia. Pero ora cu nan kier bin pa establece nan mes, nan mester cumpli cu algun exigencia cu Hulanda ta rekeri di nan. Esaki ta wordo raporta den medionan Hulandes atrobe.

Entre e rekisitonan pa por bin biba na Hulanda, ta cu nan tin entrada y un trabou. Tambe nan mester por domina e idioma Hulandes y cu nan no tin un 'strafblad'. Esnan cu no por cumpli cu e reglanan aki, no por inscribi nan mes na Hulanda y como tal no tin derecho di haya 'onderstand'.

Segun Bosman, huristanan di ley cu a studia e ley, a yega na e conclusion cu e concepto no ta contra Statuut, e tratado Europeo di Ser Humano of otro tratado Europeo of di Nacionnan Uni. Si ta pa Bosman, lo kier presenta e concepto di ley aki ya caba pa e zomer aki na Tweede Kamer pa votamento.

Interesante sinembargo ta cu otro politiconan Hulandes ta contra di e concepto aki. Ta trata di entre otro miembro di partido PvdA Martijn Dam. Esaki ta pone cu yiunan di Corsou lo sigui bin Hulanda pero no inscribi nan mes den municipio.

"E ora bo no sa unda nan ta si nan resulta den e mundo criminal" van Dam a bisa. Como tal esaki ta funciona 'adverso' y no segun e motibo original di e concepto di ley.

E ideanan aki no ta contando cu aprobacion di hopi politico di Reino Hulandes y a vocifera esaki fuertemente den pasado.

Un biaha mas e topico aki ta yega na superficie y ta haya atencion door di politiconan di gobierno di Hulanda. Esey ta hacie interesante pasobra ta conoci kico e gabinete actual ta pensa riba' migracion' di loke ainda nan ta yama 'Antiano' y Arubano pa Hulanda. ❑

Mas di 160 avion Venezolano a "invadi" Aruba den 24 ora so!

Falta di espacio pa acomoda avionnan den fin di siman

Continuacion di pagina 1

Tabata diasabra merdia cu Minister di Transport Otmar Oduber personalmente a bay aeropuerto pa atende e situacion cu a presenta cu trafico congestiona di avion. "Hunto cu top di aeropuerto, aviacion civil y general aviation nos a atende e problema di inmediato" Oduber a sigui bisa. Segun e mandatario, nan a dicidi cu pa cuminsa e dianan di fiesta cu ta weekend aki y e otro weekend aeropuerto lo no cera mey anochi pero lo keda habri 24 ora.

Fuera di esey, a dicidi tambe cu diaranson awor lo tin un reunion riba nivel di gobierno di Aruba, Hulanda y Corsou pa atende cu e diferencianan di opinion cu tin entre Aruba cu Corsou pa asina purba evita problemanan manera esaki cu no ta den nos man pero ta haya nos mes confronta cune. Ya caba entre diabierna cu diasabra na e parti zuid so lo tin te cu diasabra anochi sigur 150 pa 160 avion priva cu sea a yega of sali. Sin conta e avionnan comercial cu ta dura casi un ora sea pa subi of haya slurf pa baha pasahero. Na dos ocasion Corsou a cera e espacio aereo causando un problema serio pa un dia asina druk na Aruba.

Tabata netamente esaki cu aeropuerto kier a evita y a alerta pe tambe comienso di fin di siman. A manda un comunicado indicando cu anticipando otro fin di siman santo na Aruba, nan tabata spera hopi avion charter for di Venezuela. A haci mencion di dos compania (Estelar y Venezolana) cu cada un tabatin no menos cu 20 avion charter programa, sigui pa Laser, Tiara Avior y Perla Airlines. Aeropuerto a menciona cu nan lo tabatin programa un total di 70 vuelo charter cu ta menos di aña pasa, pero e cantidad di stoel si a aumenta compara cu aña pasa.



A papia te hasta di un aumento di 20% di asiento compara cu aña pasa. Durante e periodo aki tambe tabata spera un cantidad grandi di avionnan priva Venezolano, pero no por a pronostica exactamente cuanto avion, debi cu Venezolanonan no tabata programa delanta. Awor ta resulta cu e cantidad tabata mucho mas cu a spera.

A mustra tambe cu e experiencia cu aeropuerto tin ta cu e dianan mas interesante ta sigur dia di salida cu ta entre diasabra 7 y diadomingo 8 di april proximo. Aeropuerto a anuncia e momento ey cu nan tabata planea pa deal cu e cantidad di trafico aki y cu a coordina cu tur instancia pa tin suficiente personal pa por atende e volumen grandi di avion.

Loke tambe a premira y cu a sosode tambe, ta cu tin un escasez di luganan di parkeer pa avionnan priva, y cu esey ta pone cu cierto momento mester stop avionnan priva di baha, pa asina controla e trafico miho. Loke a pasa tambe cu BONDIA ARUBA a compronde, ta cu mester a rosa tereno pa por a parkeer mas avion posibel, aunke cu esey no tabata confirma ainda. ❑

Motociclista ta perde su bida na e rotonde di Sasaki diasabra marduga





ORANJESTAD – E di seis victima di trafico na Aruba tabata Coy Simon di 47 aña. El a perde su bida diasabra madruga den un accidente riba Sasaki.

Diasabra marduga varios unidad policial a dirigi nan mes cu urgencia pa e rotonde di Sasaki caminda cu a sosode un accidente grave cu brommer. Na yegada di unidad policial nan a manda pidi ambulance cu urgencia ya cu e victima tabata mustra hopi critico. Segun informacion cu por a compila na e sitio ta cu nan tabata un total di tres Harley hunto di cual dos di nan a sali hopi duro y e victima tabata un di e dosnan aki. Nan a sali di e luz di trafico pabou di dokter Lin y bay direccion zuid.

Na dado momento yegando e rotonde e victima no a baha speed na tempo y ta dal ariba dos rand di trottoir pa bay dal cu su cabes ariba un palo di borchi y bay bolter. El a keda den situacion critico y na momento cu ambulance a yega nan no por a haci nada mas.

Dokter Lin a constata morto di Ivan Carrol Gregory (Coy) Simon naci na Aruba 2 di December, 1965 y biba na Guitarastraat 8. Na e sitio tabata tin varios amistad cu a presenta y na dado momento polis mester a interveni ya cu tabata tin discusion si ta careda tabata tin.

Na su famia y amigonan ta bay palabra di condolencia.❑

APFA ta informa cu pa final di februari, 2012

Grado di cobertura netto di NPR 2005 ta 108,9% y di NPR 2011 ta 69,6%

ORANJESTAD - Entrante 1 di januari 2011 a introduci un areglo di pensioen nobo; NPR 2011. E introduccion aki a tuma lugar despues di negociacion intensivo cu e diferente partidonan tumando na cuenta cu e areglo PVL no ta financieramente sostenibel. E areglo anterior di PVL y gran parti di e areglo NPR 2005 a wordo incorpora den NPR 2011. Den e NPR 2011 a reemplasa e areglo di salario final pa un areglo di salario promedio cu indexacion condicional. E edad di pensioen a wordo hisa di 55 pa 60 aña y tin incorporacion di e franchise (AOV). Desde 1 di januari 2011 APFA pues ta administra dos areglo di pensioen: NPR 2011 y NPR 2005 (un parti limita di e ultimo aki no a wordo incorpora den NPR 2011).

Esaki APFA ta bisa den un declaracion manda pa prensa relaciona cu nan situacion financiero y trabounan cu ta wordo haci pa sigura pensioen di nan cliente. Y na mesun momento ta bisa cu den esaki, lo traha pa mantene un bon comunicacion cu e clientenan.

Posicion financiero di APFA

For di e cifranan preliminar por conclui cu e grado di cobertura netto na final di e di cuater kwartaal 2011 di NPR 2005 ta 108,5% y di NPR 2011 ta 68,5%. Na final di februari 2012 e grado di cobertura netto di NPR 2005 ta 108,9% y di NPR 2011 ta 69,6%.

E grado di cobertura ta duna un indicacion di e capacidad financiero di APFA pa cumpli cu su obligacionnan den futuro. E grado di cobertura mester ta minimal 100%. Na e momento aki pues tin un subcobertura substancial. E grado di cobertura di 69,6% ta nifica cu pa cada 100 florin cu APFA mester paga na pensioen na e momento aki of den futuro, tin un capital di 69,60 florin disponibel.

Den e resumen aki bou por mira e cifranan preliminar pa final di december 2011 y pa final di februari 2012 specifica pa e dos areglonan di pensioen cu APFA ta administra:

Den caso di un subcobertura un fondo di pensioen mester entrega un plan di recuperacion di acuerdo cu e exigencianan di Banco Central di Aruba, den cual mester indica e forma con lo soluciona e deficit.

Cu e introduccion di NPR 2011 a acorda cu gobierno e forma con lo complementa e deficit, pa cual gobierno a para garantia. Den e lunanan cu a transcuri deliberacionnan extensivo a tuma lugar entre APFA y gobierno pa por yega na un acuerdo pa cu e plan di recuperacion y e ehecucion di e garantianan pa complementa e deficit den cobertura. APFA ta spera di termina e deliberacionnan aki den luna di april 2012.

Con sigur mi pensioen ta?

Con sigur e pago di pensioen ta si tene na cuenta e deficit den cobertura di NPR 2011? APFA ta compronde cu e participantenan ta preocupa pa esaki. Pa drecha e grado di cobertura, un plan di reteres di calculacion (esaki a ocasiona na 2010 gran parti di e deficit), y e resultadonan decepcionante riba e inversionnan door di e crisis financiero na 2008.

cu gobierno a establece y e rumbo di e deliberacionnan, no ta di spera cu den un futuro cercano mester aplica un reduccion riba e derecho of suma di pensioen. Esaki por wordo definitivamente determina na momento cu e plan di recuperacion wordo aproba y gobierno cumpli cu e palabracionnan encuanto e plan di recuperacion," APFA su declaracion ta bisa. Banda di esaki ta importante pa indica cu e pregunta aki riba termino largo ta dificil pa contesta. Hopi hende ta pensa cu un pensioen ta mantene su balor. Esaki lamentablemente no ta e caso. Tin circunstancianan cu tin nan influencia riba un plan di pensioen. Entre otro e riesgonan di inversion, pero tambe por ehempel e risico di un interes abou. Riba e interes aki e fondonan di pensioen no tin influencia. Tambe e aumento den envehecimento ta hunga un rol importante. Teniendo na cuenta e problematica cu diferente fondo di pensioen den exterior te enfrenta, no por exclui cu den futuro (independiente di e plan di recuperacion cu ta trata e deficit anterior di PVL) mester tuma medida adicional.

NPR 2011	Fin di december 2011	Fin di februari 2012
Capital di pensioen	Afl. 1.998 miljoen	Afl. 2.045 miljoen
Grado di cobertura bruto	80,4%	81,8%
Grado di cobertura netto	68,5%	69,6%
Total prima di pensioen	33,1%	33,1%
Activo	6.106	6.133
Pensionado	3.276	3.290
NPR 2005		
Capital di pensioen	Afl. 4,1 miljoen	Afl. 4,3 miljoen
Grado di cobertura bruto	117,8%	118,7%
Grado di cobertura netto	108,5%	108,9%
Total prima di pensioen	24,7%	25,3%
Activo	274	273
Pensionado	1	1

Plan di Recuperacion NPR 2011

E motibo di e subcobertura di NPR 2011 ta e deficit den e cobertura di e areglo di PVL, cual a wordo incorpora den NPR 2011. E deficit di PVL a wordo ocasiona door di e aumento den embehecimento (vergrijzing) di e participantenan den e fondo, adaptacion di e incuperacion ta necesario. "Nos punto di bista den e deliberacionnan cu gobierno riba e plan di recuperacion ta na un banda pa protege e interes y derechonan di e participante y pensionadonan y na e otro banda pa garantisa e factibilidad financiero di e plan di recuperacion. Teniendo na cuenta e garantianan E risiconan aki semper a existi. APFA lo percura pa aumenta e conocemento di su participante y pensionadonan riba e tereno di pensioen pa asina yuda nan compronde miho e riesgonan envolvi. Pa haci esaki APFA lo inverti tambe den e comunicacion regular cu su participante y pensionadonan. ❑

Dama a pega soño y dal den palo di luz na Paradera





PARADERA – Diadomingo marduga a riba e caminda di Paradera na altura di Great Rich un dama a pega soño tras di stuur bay den su man robes y dal ariba palo di luz.

El dal cu su cara y cabes den windshield y probablemente a fractura su nanishi. Ambulance a presenta y a transporte pa hospital. Su vehiculo a keda completamente destrui. ❑

Director di APA contento cu e disciplina di e hobennan

Periodo di stage di SVP lo prepara hobennan pa drenta mercado laboral

ORANJESTAD – Seis hoben cu a finalisa e prome parti di e Formacion Social na Marinieskazerne, awor a cuminsa cu nan parti di stage na Aruba Ports Authority, caminda nan lo traha pa 4 luna.

Na final di e prome parti di Sociale Vormingsplicht, 12 hoben cu orguyo a ricibi nan certificado. Di e grupo aki un parti a bay cerca Valero pa core nan stage y e otro na APA.

Den combersacion cu sr. Alfonso Boekhoudt, director di APA, el a splica, tabata pa casualidad cu nan a bin cay den e programa aki, cu a yega na nan atencion durante un combersacion cu e tabatin cu director di Valero. E ehecutivo a haci un apelacion na APA pa tuma su responsabilidad civico, participando den e programa aki. Despues di reunionnan, internamente e decision a wordo tuma pa duna un man na e programa aki, contribuyendo cu e periodo di stage di e participantenan.

Di e prome grupo, seis hoben durante un periodo di 4 luna lo ta integrante den e departamento di siguridad. Nan a drenta como aspirant bewaker, durante cual nan lo haya e entrenamento cu tur empleado nobo den e area aki lo ricibi. Na momento cu nan finalisa cu e entrenamento, e hobennan aki ta completamente entrena den sistemanan di siguridad, cual ta uno aproba door di autoridadnan internacional, y por realisa trabou riba e tereno aki. Na final di e entrenamento den APA, nan lo pone e trabou den practica tambe, trahando den e funcion di bewaker, coriendo warda mescos cu tur empleado.

APA lo sigui contribui cu e programa, y ta kere cu pa e otro grupo, lo trata di hinca den otro departamento, sea tecnico of nautico, dependiendo di kico e parti teoretico cu nan a pasa aden tabata.

E poco dia cu e hobennan ta APA, sr. Boekhoudt ta bisa cu el a constata cu nan tabata hopi motiva y ta prepara pa traha y cu nan tin un caracter di disciplina.

Varios di e hobennan aserca pa comentario riba e prome parti di e SVP, a indica cu e estudio tabata uno bon pa nan; e tabata duro na inicio pero cu ayudo di otro y nan famia a logra yega te na e fase aki. Loke tabata remarcabel ta, e hobennan aki ta sinti nan mes asina bon cu loke e SVP a duna nan, e reconocemento cu nan por algo.

"Mi ta contento cu mi famia ta sinti nan mes orguyoso di mi; e hendenan ricibi caya ta reconoce y felicita nos. Nos ta e promenan di e programa aki y nunca lo wordo lubida," .

Sjamir Nouera, un participante di SVP, a duna di conoce. Y a agrega cu e programa a yuda nan cu disciplina cu ta masha importante den bida.

E hobennan a mustra entusiasmo, pa motibo cu e stage na APA lo brinda miho posibilidad pa nan bida.

"E ta un experiencia fabuloso, e no ta un experiencia cu bo lo no pasa aden si no ta den e Sociale Vorming of un trayecto asina aki," Fredrich Ras a comenta. Y a splica cu el a drenta e SVP pa tin un direccion cu e por bay. "Hobennan cu no a caba scol, cu no sa kico pa haci, si boso haya un oportunidad manera e Sociale Vorming, drenta aden.

Bo no tin nada di perde; al contrario, portanan ta habri pabo ....," Ras a bisa. ❑

Despues cu Fiscal a exigi 8 luna di prison pa ambos

Un sospechoso a bira agresivo y kibra cos den sala di Corte

ORANJESTAD – Pierre Bislip, dia 26 October 2011 a wordo gara cu droga riba lamar. Hunto cu Oswald Ras. A haya mas cu 2 kilo di marihuana scondi den vest di salba bida. Personal di radar tambe presente cu aparato pa asina mustra con a mira tur cos riba lama. Hues a remarca cu Bislip un biaha mas e ta dilanti dje pa un caso similar. Den sala di Corte a instala un proyector riba cual por mira imagennan di radar.

GUARDA COSTA A INTERCEPTA BOTO

Guarda Costa den oranan di mainta 8.26 a wordo notifica cu radar a capta movecion sospechoso di un boto cu ta biniendo Aruba for di Venezuela. Despues a mira un otro boto den awa teritorial di Aruba. E boto a sali 6.43 di mainta for di Spaans Lagoen. A constata cu nan a keda 1 minuut banda di otro y despues e otro boto a bay cu velocidad halto bek direccion di Venezuela. E otro boto a keda nabega den awa teritorial y mas o menos 11.57 a cuminsa nabega den direccion di rif di Comandeursbaai. Pa 12.20 di merdia, ora e boto tabata na Mangel Halto, Guarda Costa a dicidi di para nan. A hiba nan na pier di Guarda Costa. A mira dos salbabida y ora coy nan, a constata cu nan tabata hopi pisa. Esaki a mustra hopi sospechoso. A investiga e salbabidanan y haya 8 paki di droga den dje. E ora ey nan a wordo deteni. A confisca e boto pero despues a debolbe esaki na M.Bislip. En total a confisca 2423 gram di marihuana a keda confisca.

PISCA VEST DI SALBA BIDA FOR DEN LAMAN

Hues a bisa cu Ras a declara na Polis cu Bislip a bay busk'e pa bay pisca. E anochi anterior a prepara tur cos. Nan a sali for di Pos Chikito cu boto Glendeline. Nan a nabega 2 ora pa yega na e lugar di pisca. Segun Ras na dado momento el a mira algo oranje ta drief. El a bisa Bislip di esakinan y nan a bay wak. Ras a pisca e dos salbabidanan aki. Segun Ras, nan a mira dos otro boto tambe ta pisca. Hues a puntr'e pakico a coy e dos jacket di salbabida. Ras a bisa cu nan tabata nobo y pa evita cu nan lo por causa daño na motor di boto. Hues a puntr'e pakico no a controla e jacketnan. Segun Ras, e vestnan tabatin yen awa den nan y el a djis tira nan den boto.

Hues a puntra Bislip con tur cos a pasa. Bislip a splica con a bay pisca. Hues a keda haci pregunta y na dado momento Bislip a bisa Hues pa nan bay na e lugar pa e mustra. Hues a hala su atencion cu esaki no ta wega. Bislip a bay dilanti Hues pa mustra unda e boto tabata nabega eybanda. Bislip a pidi disculpa pa loke el a haci dilanti Hues y a bisa cu e tabata pisca pa mantene cu famia y no tin nada di haci cu droga. Bislip a bisa Hues cu el a mira dos salbabida pero awor ta resulta cu nan a daña su bida. El a sigui bisa cu el a caba di sali pa algo similar y si e tabata sa cu ta droga, e no a coy nan. El a bisa cu e no a coy e vestnan sino Ras y ningun momento el a pensa cu ta droga. Hues a mustra cu investigacion ta mustra cu Ras dia 24 October e tabatin contacto cu un persona na Venezuela. Ras a bisa cu e tin primo na Venezuela pero no ta corda si el a papia cu un persona. For di celular di Bislip no tin ningun contacto cu Venezuela.

Fiscal a remarca cu Bislip a declara na Polis cu ta despues cu e boto a pasa bay cu velocidad, a haya e vestnan. Bislip a bisa cu no ta asina y cu e Polis ta haci loke e kier cu bo. E no ta comprонde Hulandes y mester a firma un declaracion. E ta haya Polis corupto. Un miembro di Radar a bay mustra Hues kico a capta e dia ey riba radar. Despues di basta splicamento a dicidi di tuma un pausa pa sigui cu e caso.

SOSPECHOSO A BIRA AGRESIVO

For di principio di tratamento di e caso, constantemente e abogado di Bislip tabata hala su atencion pa e comporta su mes sino Hues ta laga sake. Na dado momento hasta e abogado a bisa Bislip si e ta desea e ta bay y Bislip mes ta hiba palabra. Bislip a keda un rato trankil pero na momento cu e experto di radar a cuminsa splica, por a ripara cu el a bolbe cuminsa reclama. Na dado momento ora cu Fiscal a presenta su rekisitorio y a haya Bislip y Ras culpable y a exigi 8 luna di prizon, Bislip a rabia. Miembronan di CEA atencion di biaha a bay riba dje y a boei su mannan, Asina mes ora e mester a lanta bay, el a dal e hoki di palo unda acusadonan mester para dilanti Hues y kibra esaki. Awor Hues ta bay evalua e caso y lo dicta sentencia pronto.❑

Obviamente a trata di un '1 april mop' di BONDIA ARUBA

Noticia di avion ge-leased pa Gobierno a hala hopi atencion den weekend

ORANJESTAD – Ningun momento Gobierno di Aruba a lease un avion, aunke cu e pensamento su tras si por ta uno practico. E noticia aki obviamente tabata e '1 april mop' di BONDIA ARUBA pa e aña, y mester bisa cu hopi hende a kere den esaki.

E forma di reacciona tabata uno hopi interesante unda cu algun a 'teme' pa e noticia aki no ta berdad, mientras cu otro a haya e idea aki 'interesante'. Tur aña BONDIA ARUBA ta participa den un of mas 'chiste' manera custumber a dicta riba e fecha aki, y e aña aki esey no tabata un excepcion. Solamente cu e tabata un reto ya cu e fecha mes tabata riba un dia liber, cu no tabatin corant.

E noticia tabata cu Gobierno di Aruba awor tin su propio avion pa por sigui haci su biahenan official segun necesidad. Pensamento tabata cu nan a bin ta bula hopi pa trabou for di tempo cu e gabinete a sinta na 2009 pa tur parti di mundo. Y usando su propio avion ta scapa mas placa enves di bula comercialmente manera nan a bin ta haci e ultimo añanan aki.

E lease di e avion aki alavez tin un sentimento 'serca di cas', ya cu e ta un di e avionnan cu Air Aruba tabata bula antes, y cu awor ta "'bin su cas bek." No a indica si cuanto placa e avion aki lo costa pais Aruba, pero a sigura BONDIA ARUBA cu e ta sigur mas barata cu e constant biahenan constant first class cu awor ta tumando lugar.

Usando un avion cu colornan di Air Aruba sigur a hala mas atencion unda cu hendenan a mira e 'patriotismo' y 'nostalgia' di Air Aruba y cu a 'pas' cu un idea asina. Un aspecto pa analisa tabata e parti financiero, mirando cu situacion ta basta delicado financieramente y pesei a bai den direccion cu mientras Gobierno no kier a bai e direccion aki ,a compronde cuanto placa e ta scapa Gobierno na placa, y dicidi cu esaki mes ta e solucion. " Un avion asina ta resolve soluciona e problema pa e cantidad di biahe cu ainda falta pa haci na nomber di pais Aruba y. Y e parti sentimental di ta un avion di ex Air Aruba tabata sigur e 'deal maker'" BONDIA ARUBA a sigui bisa. Completo cu portret, tanto di pafo como interior, a dune e toke mas realistico posibel pa asina por mira cu e posibilidad ta existi cu Aruba su gobierno por tin su propio avion, algun dia aunke no di e mesun grandura cu esun ilustra e biaha aki. ❑

Deporte esencial pa desaroyo positivo

Inversion no mester ta den medaya sino pa crea felicidad den comunidad

ORANJESTAD—Inversion publico no mester ta dirigi pa 'honor' deportivo di un pais, sino pa stimula mas hende posibel practica un of otro deporte. Di e forma aki ta contribui grandemente na desaroyo positivo di un sociedad. Profesor Dr. Paul Verweel encarga cu 'Bestuur en organisatiewetenschap,' esta sciencia di organisacion y maneho na Universidad di Utrecht, a haci investigacion riba e tereno di deporte cu un enfoke special den organisacion y maneho di diferencianan cultural. Como catedratico di 'Krajicek Leesstoel' pa Maneho y Organisacion, Profesor Verweel a haci investigacion profundo den e papel social di deporte.

Durante su presentacion den aula di Universidad di Aruba, Paul Verweel a bisa di no ta kere cu e enfoke di deporte ta pa pusha un pais gana mas medaya y asina gana prestigio. Por lo menos, esaki no mester ta e obhetivo. "Demasiado biaha ta dirigi atencion na deporte di nivel halto y cu mester inverti den esey. E resultado di mi investigacion ta mustra net lo contrario. Si tin hopi hende activo den comunidad, e medayanan ta bin di mes. E ta un fout si ta kere cu door di medaya, ta laga e resto di comunidad move mas." Verweel a uza como ehempel cu na Hulanda, no tin mester di un Ajax of Feyenoord cu ta asina caro, basta cu tin un Barcelona. "Y lo no tin ningun mucha na Hulanda cu pa e motibo aki lo hunga menos futbol."

E investigado scientifico a bisa cu e ta algo cu algun hende na Hulanda lo no kier tende esaki, pero hecho ta cu mester mira unda ta inverti placa den deporte. Y e forma pa inverti ta pa mira unda ta saca mas probecho y e probecho pa un pais ta desaroyo social positivo. "Un pais ta gana asina hopi cu inversion den deporte y no ta papia aki di medaya, sino e coherencia di un sociedad, pa crea confianza propio y den otro." E contrario ta pio, segun Profesor Verweel. "Mester puntra cuanto e ta costa un sociedad ora cu no ta confia otro."

E resultado ta un sociedad cu ta cay for di otro, criminalidad, gruponan cu ta confronta otro.

Deporte na prome luga?

Deporte di otro banda ta duna hopi placer y ta fomenta hopi alegria, "no lubida esey nunca. Si no tin alegria den deporte, no por logra e otro cualidadnan y esakinan ta bin cu deporte di mes." Demasiado biaha ta laga deporte te na ultimo.

Pero, no por lubida di tur e problemanan den deporte. Tin un cantidad di raportahe con hendenan ta hasta perde nan bida pa motibo di diferencianan. "Den prensa por lesa tur e problemanan cu tin entre gruponan na Hulanda durante eventonan deportivo. Pero,si bay wak mas profundo, anto e conclusion ta cu ta unicamente incidentenan ta haya atencion di prensa. E mayoria cu ta interaccionnan positivo no ta haya ningun atencion. Y esakinan ta miles y miles di encuentro."

Mas deporte, mas felicidad

Pues, pa Aruba realmente bira un isla feliz enbez di un isla satisfecho, mester stimula mas hende pa bira mas activo den deporte. Hasta canamento cu den cierto caso por ta un deporte 'isola' ta trece hende hunto, segun e Profesor. "E investigacion ta mustra cu si un hende ta activo den team, ta genera mas capital social. Pero hasta si ta haci un actividad individual, di un of otro manera ta reconoce otro. Ami por bay un congreso unda mi no conoce ningun hende, y denter di 10 minuut, tur hende ta papia di e punto comun cu ta deporte. Hendenan ta compronde otro pa medio di deporte."

Y ya caba Paul Verweel ta impresiona cu e nivel di deporte na Aruba. "Mi a mira un cantidad di hende ta practica deporte, y Aruba ta resalta den cierto deporte. Keda haci deporte, pasobra parti di e felicidad di Aruba ta deporte."

Presencia di Minister di Salud Publico y Deporte Richard Visser, pero tambe miembro di Comite Olympico Internacional Nicole Hoevertsz na e presentacion cu tabata di e seccion 'Organizacion, Gobernacion y Maneho' di Facultad di Arte y Sciencia ta ilustra e balor di e mensahe. Y ta un mensahe cu Minister Visser ta kere firmemente den dje y ta mas motiva cu nunca pa traduci e resultado investigativo aki den su maneho.❑

Abogado mr. Duijneveld ta mustra

Shulaika Lee ta lamenta e actitud di manipula y intimida di Lotto

ORANJESTAD – Abogado mr. Duijneveld a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu den nomber di su cliente Shulakai Lee, e kier reacciona riba un articulo cu a sali den un otro corant, cual segun e abogado ta yen di mentira y biramento. E corant entre otro a skirbi cu sra. Lee lo ta manipula y usa TOPA pa su propio interesnan y awor a laga nan cai. Segun mr. Duijneveld, tur esey ta mentiranan flagrante y ta parse unicamente manipulacionnan di Lotto pa nan haya nan kier y tambe pa pone comunidad contra e trahadornan di Lotto cu simplemente ta busca nan derecho y kier siguransa pa nan pan di cada dia.

E abogado a mustra cu nos tur ta corda con Lotto a schors sra. Lee di trabou aña pasa y cu Huez a dun'e tur su razon ora sra. Lee a hiba e caso Corte, na unda Huez a pone Lotto na su lugar ora Lotto hasta a pretende cu sra. Lee no por a bai abogado y busca su derecho. E abogado a sigui bisa cu porta Lotto ainda ta kere cu nos ta biba den un pais na unda e trahador no tin derecho y dunador di trabou por tartanan como catibu.

Kiermen sra. Lee tin su abogado di e tempo ey caba. Tambe sra. Lee ta y lo keda miembro di TOPA, pero e tin tur derecho di hasi uso di e abogado di su preferencia mescos cu tur cuidadano riba e pida baranca aki. Esey tin nada di haber cu su miembrecia di TOPA. Asina mr. Duijneveld a duna di conoce.

NO POR DUNA GARANTIA DI SEGURIDAD DI TRABOU

Manera tur hende cu tin un trabou fiho e unico cos cu sra. Lee ta pidi ta seguridad di su entrada ora e ta bai over pa e fundacion na unda Lotto kier pa e bai. Te awe e garantia no por a wordo duna. Lotto tin su entrada y asina por paga su trahadornan, pero con ta para cu entrada di e fundacion na unda nan kier e trahadornan, incluyendo sra. Lee, bay.

E ta mas cu logico cu mientras no tin garantia ningun trahador cu mente sano lo bai di acuerdo pa laga su trabou, cu locual e ta cria su famia cu n'e, cay, pa algo cu e no sa con e ta bai ta para den un par di luna.

E ta masha bonita cu bo ta bai over cu tur bo derechonan, pero si no tin placa pa cumpli cu esaki den e otro fundacion e ta simplemente aire, cu no ta bai pone pan riba mesa di trahadornan y nan famia.

Segun mr. Duijneveld, e unico cos cu sra. Lee y mayoria di e trahadornan kier ta e siguransa di nan entrada. Si Lotto of Gobierno por duna esaki lo no tin ningun problema pa firma un contract nobo cu e otro fundacion.

Na ultimo ta di lamenta cu contra di e berdad a wordo poni den e corant cu 10 trahado lo a firma caba y 5 mas cu ta malo na cas lo firma pronto. Tur esaki ta mentiranan flagrante. Berdad si ta cu ta purba manipula e trahadonan y hasta a bay cas di esun cu ta AO y purba pone nan bao presion pa firma dor di menasanan cu nan lo wordo kita. Mr. Duijneveld a remarca cu envez di sigui purba manipula y intimida e trahadonan miho Lotto ta bay Corte manera nan ta grita basta tempo caba y laga Huez dicidi e ora ey. Pero eynan nan lo por coy awa manera biaha pasa ora a schors sra. Lee y purba di kit'e for di trabou.❑

Sr. Alex Mathew

Autoridadnan hudicial a purba di pone un trampa pa traha un caso di traficacion di hende

ORANJESTAD - Tin un investigacion riab papel prome cu Alex Mathew a keda aresta ta algo cu ningun hende tabata sa di dje. Si tin un investigacion andando bo tin un rechter commissaris, fiscal, PG y RST, Polis y Recherche ta bezig cu un investigacion. Den e proceso aki, Alex Mathew a indica cu durante e investigacion prome cu a detene su persona, e la denuncia cu tin droga planta na su cas dor di otro persona pero ningun hende a haci nada. Tambe a tap e telefonnan di e acusado. Awor cu ta cla cu e cosnan aki a sosode. Awor Fiscal Yarzagaray a bin bisa cu e no kier pa e acusado scucha e grabacionnan cu a tap via telefon.

Dor di esaki Mathew ta argumenta cu tin tur loke e la papia cu polis. Tambe pro a scucha con tur e muchanan tabata papia cu polis pa set up e situacion aki. tabata tin full un organisacion di Ministerio Publico cu fiscal tabata haci algo cu no ta legal. Tambe tin un carta cu Mathew a lesa ora e ta deteni cu a bin di Sra. Richardson Baars, cu ta casa di Alto Comisario. E carta a papia di un declaracion manda pa Merca cu Mathew ta sera pa traficacion di hende. A indica den e documento cu ta wardando un sentencia di Mathew pa traficacion di hende. Di e forma aki Aruba a mustra cu nan no mester ta riba lista preto di traficacion di hende. .

Den e rapport di Baars e la menciona cu Mathew ta ser persigui pa traficacion cu sexo cu e ta bisa cu no ta berdad. Tambe den e rapport ta bisa cu tin dos mucha muhe Mericano cu a ser scucha den e caso aki, pero te awe nan no a presenta, algo cu Mathew ta desmenti. A ser bisa den e rapport cu a viola e muchanan den e caso aki, algo cu Mathew ta nenga rotundamente. Tambe a bisa cu tin un investigacion di e dos mucha muhe nan Mericano. Te awe no tin declaracion di e mucha muhenan Mericano. Te awe ainda no tin documento di e mucha muhe nan Mericano aki. A pidi Sra. Richardson Baars e documento di e Mericanonan aki, pero te awe e abogado di Mathew a indica cu e no tin documento. Ningun caminda e mucha muhenan Mericano aki no a ser presenta. E motibo cu nan a haci e conferencia ta pa pidi cosnan cu nan tin derecho riba dje. Na mes momento denuncia cu rechter commissaris y otro nan ta nenga di tuma otro evidencianan den e caso.

Tambe tabata tin tres hues den caso aki. uno a cuminsa y despues e la baha. Tambe tabata tin un hues a bisa cu locual e defensa ta pidi ta normal. Ta cosnan cu ta cosnan di derecho humano y ta locual cu nan mester haya normalmente. Nan mester ta den e documento. Nan no mester pidi pa scucha testigo. Nan no mester pidi pa documento cu mester ta den file. No mester pidi pa rapport interno di polis. Paso polis tambe tabata tin un investigacion y e acusado mester tin nan den su dossier. Ora a pidi pa nan, e fiscal Stanfor a bisa cu e no kier duna nan. Ora a papia di e investigacion interno di polis, Stanfor a laga sa bon cla cu e no ta bai duna e documentonan aki.



Sr. Alex Mathew

Si tin miedo pa e nombernan bin dilanti, e hues a bisa pa kita e nomber di e personanan y pensa bon prome si e ta duna e documento. Ora abogado a puntra e hues Nobo pakico Hues Angela a baha di e caso, hues a bisa cu Sra. Angela a bisa cu e no tabata sinti su mes liber pa tuma decision den e caso aki. si tin un hues na cualkier parti di mundo cu ta considera su mes civilisa y e not a sinti su mes liber pa tuma un decision, e ora Aruba ta den un problema serio. E punto aki a bin dilanti den corte y Hues Drop mes a menciona esaki. Sr. John Zara a indica cu a pidi door di presidente di HOF pa tuma e caso over, pero esey no a tuma luga. Por cambia un hues paso tur hues ta traha cu di HOF, pues diferente hues por trata e caso.

Di e forma aki Alex Mathew a indica cu nan ta denuncia loke cu ta tumando luga den e institucionnan hudicial cu tin aki na Aruba.❑

CLASIFICADO

TA BENDE
Puppies: FILA BRASILERA full breed 2 luna bieuw, vacuna completo.
Prijs Afl. 1000
Interesadonan por yama tel. 7309-9990 of 690-0955
195167

SERVICIO
Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Yama nos na Tel. 561-4297
195171

SERVICIO
Juff Hulandes ta duna curso di hulandes (mainta) na Montaña , Noord accent riba conversation. Differente nivel max 6 persona pa mas info 592-7285 of mail: leshulandes@gmail.com
195169

SERVICIO
Nos ta drecha frigidaire, cooler, dryer, wasmachine, stoof, forno, airco split unit / window. Tel. 567-0580
195168

Segun lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes

Gobierno kier kita empleadonan for di fundacion Lotto pa Deporte

ORANJESTAD - Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes ta indica cu empleadonan di otro empresa tambe ta pasando momentonan di angustia, esnan cu ta traha na Lotto pa Deporte. Gobierno kier kita e empleadonan for di trabou na e fundacion Lotto pa Deporte, pa pone nan den otro fundacion, cu no tin nada aden. Ta pakico? Pa despues djis laga e fundacion nobo aki bay bancarota y laga e trahadonan riba caya?
Unico cos cu e trahadonan ta pidi ta un garantia di trabou. Acaso esey ta asina tanto pidi pa Mike de Mesa? Claro cu no. Mama y tata di famia, cu di un dia pa otro mester cambia di doño di trabou, sin siguridad, naturalmente no por acepta esey sin mas. Nan tin nan yiunan pa cria, algo cu mi ta sigur cu minister de Mesa ta compronde. Ta nan bon derecho e ta. Mike de Meza a priminti nan cu nan no mester firma te ora nan bai sinta y negocia, y awor atrobe Mike de Mesa a kibra su palabra.
E minister aki berdad tin problema cu e berdad, y cu simplemente tene su mes na su palabra, asina lider di fraccion di MEP a bisa. Ta kico e empleadonan a haci Mike de Mesa pa e trata nan di e forma aki? Nan a traha semper na bienestar di Lotto y di Deporte. Ta nan a percura pa dia Mike de Mesa a bira minister e a haya "honderden duizenden" den caha di Lotto. Nan sigur no merece e trato aki.❑

SIMAR ta recorda docentenan pa asisti na reunion general dialuna awor

ORANJESTAD - Sindicato di Maestro di Aruba kier a recorda miembronan cu dialuna 2 di april lo tin un reunion general pa trata e reglamento di cas di SIMAR. Na 2010 SIMAR a revisa y renoba su statutonan. Esakinan tin articulo cu ta referi na un reglamento di cas, cual SIMAR nunca tabata tin. Comisario sr. Nelson Petronia den nomber di directiva a guia un comision cu a traha un reglamento di cas nobo pa e sindicato.
Directiva ya a pasa riba e reglamento aki y den e reunion di dialuna dia 2 di april, miembronan ta na turno pa aproba esaki. Sin nan aprobacion e reglamento di cas no por bay na vigor.
Statutonan ta bisa cu mester tin quorum (minimo 70 miembro) pa decisionnan por wordo tuma. Directiva ta haci un apelacion na su miembronan pa asisti sin falta na e reunion general aki pa hunto nos pasa riba e reglamento di cas, cual ta hopi importante pa nos tur. Laga nos evita cu mester yama un reunion di nobo, durante cual un grupo chikito lo dicidi pa full e sindicato. Directiva tin e confiansa cu miembronan di SIMAR lo asisti mescos cu na e ultimo encuentronan.❑

Cambio den e lista di rekisitonan y forma di pago na DIMAS

ORANJESTAD - DIMAS ta desea di informa cu lo tin un cambio den e listanan di rekisitonan y den e forma di haci pago di e gastonan legal y tarifa pa permiso di estadia.
Na aña 2007 DIMAS a introduci e pago adelanta via Servicio di Impuesto (SIAD) pa mayoria di su servicionan. Esaki ta encera cu e cliente cu ta bin pa entrega su peticion pa aplica pa un permiso temporario di estadia na DIMAS, mester a acudi prome na SIAD pa a cancela e suma stipula pa ley pa e servicio y e producto. Solamente pa e asina yama "prome peticion of eerste aanvraag" a mantene e pago di leges y tambe di e deposito, pa te despues di e aprobacion preliminario di e peticion haci.
Despues di un evaluacion interno, a tuma e decision finalmente cu ta introduci e procedura di pago adelanta e aña aki pa tur e servicionan y tambe a ahusta su listanan di rekisito.
Den caso cu e peticion pa e permiso di estadia ser nenga pa DIMAS, e cliente lo haya di biaha hunto cu e decision negativo, un carta pa restitucion di e suma di gastonan legal (leges) y den caso cu ta trata di un prome peticion, tambe restitucion di e suma paga como deposito. Siguientemente e persona por cobra e suma concerni na Direccion di Financia na Camacuri.
E lista di rekisitonan nobo (ahusta) ta online disponibel riba www.dimasaruba.com of por pasa tambe personalmente na DIMAS su receptcion pa recoge esun cu bo mester.
DIMAS ta informa su clientenan alabes cu e listanan di rekisito "bieu" ta keda acepta pa DIMAS te cu fin di luna di april 2012, cual lo ta e periodo di transicion. Y alabes ta recorda su clientenan cu DIMAS ta mantene e derecho di por pidi documentonan adicional, den caso esaki ta rekeri pa e decision.❑

Evelyn Wever Croes

"MEP kier loke nos Libertador Betico Croes a logra"

ORANJESTAD – Lider di MEP den un declaracion manda pa prensa ta bisa cu el a tuma nota di un declaracion di AVP pa organisa un referendum pa consulta cu pueblo kico ta e deseo, independencia of Status Aparte, "manera Nos Libertador Betico Croes a logra pa nos entrante 1 di januari 1986. No tin ningun duda den esey."

Dia e pueblo di Aruba expresa su deseo pa independencia, esey por cambia, pero por lo pronto e deseo di e pueblo mester wordo respeta, y esey ta Status Aparte di 1986.

Y ta agrega "pero e partido cu si lo tin problema cu e referendum aki, ta e propio AVP mes. Pasobra AVP no sa kico e kier," segun sra. Wever Croes.

E ta bisa esaki debi na e actitud di AVP cu un rato AVP kier UPG. Despues Prome Minister Mike Eman bisa cu e no ta worry mas con ta yama e cos aki, pasobra e "samenwerkingsprotocol" ta bin na luga di cualkier discusion entre UPG y LGO. Despues el'a bolbe cambia e storia, y e kier hinca Aruba den Europa.

Cualkier cu ta e caso, AVP en todo caso no kier mantene e Status Aparte, pasobra structuralmente el'a bin ta entregando e isla su autonomia. "No ta un secreto cu locual cu AVP kier ta hiba nos mas den Union Europeo, y den Union Europeo NO tin lugar pa nos Status Aparte," e lider di MEP ta bisa. Y ta agrega cu AVP no kier independencia tampoco, pues ta pa cual nan lo scohe si bin un referendum? Of acaso nan lo manda hende bay lama atrobe na e referendum aki, pasobra no tin e opcion cu nan ta desea.

MEP TAMBE A HAYA AYUDO DI HULANDA

E ta bisa cu MEP ta kere den areglonan di cooperacion cu Hulanda. MEP mes a inicia un cantidad grandi di areglo di cooperacion, hopi mas cu AVP mes! Entre otro cu SchipholGroep, cu tempo AVP tawata den oposicion a cuestiona masha hopi mes, pero awor a sigui cune. MTBS cu a conseha gobierno cu waf y NACO na aeropuerto. Twinningsprojecten na Directie Scheepvaart. Na Directie Financien y Belastingdienst tin varios Hulandes Europeo cu a bin traha pero a base di cooperacion y asistencia. Mas proyecto ta AZV, Hospital, Censo, protocolnan firma ariba tereno di enseñansa, Salubridad Publico, Deporte, Cruijff Court na Jaburibari, FCCA por a fia placa barata di un fundacion Hulandes pa construi cas, e cooperacion entre Contraloria General, ARA y AR Hulandes a cuminsa bou Gobierno di MEP, inclusive na Parlamento e cooperacion cu a haya di Tweede Kamer.

"Mi ta lamenta cu Prome Minister Mike Eman ta purba trece division y discordia den pueblo y plak ariba MEP cu nos lo tin algo contra Hulanda. Esey no ta berdad, nos no tin nada contra Hulanda, e unico diferencia ta cu nos ta posiciona nos mes diferente cu AVP. Loke nos prome minister mester haci ta cuminsa traha y goberna drechi pa e pueblo di Aruba. Stop di endeuda nos pueblo y futuro generacion dor di keda fia mas y mas placa. Semper Hulanda a duna elogio pa e forma con nos a escoge pa traha pa reduci tanto nos deficitnan den presupuesto y e cuota di nos debenan a base di nos di GDP. Esta cu anualmente a mantene e deficit rond di 3% (begrotingsnorm) y gradualmente a baha e cuota na 42% di nos GDP. Mientras tanto den 2 aña AVP a subie bek te na 6.9% y e cuotum a bay te ariba 56% di nos GDP."

E ta termina bisando cu enbes AVP acusa MEP di ta busca independencia, miho e Prome Minister Mike Eman tuma curashi, bin dilanti y bin bisa ta cual opcion e ta para pe. Pasobra MEP nunca a sconde, cu locual e kier y locual ta e deseo di e pueblo aki, ta pa mantene nos Status Aparte.❑


Evelyn Wever Croes

Aruba a posiciona su mes na Europa como destinacion di calidad



ORANJESTAD—Aruba, particularmente Ministerio di Turismo, ATA mes y partnernan densector priva ta definiendo constantemente con ta acerca cada mercado pa turismo di Aruba. Ta trahando cu un vision pa 5 aña, den cua kier defini unda Aruba kier ta denter di e periodo ey, sea ta na e mercado Mericano, Latino Americano of Europeo.

Director di Turismo Ronella Tjin Asjoe a splica durante e ceremonia di apertura di Aruba Meets Europe cu ATA independiza ta den posicion pa reacciona lihe riba cambio y tendencia den mercado, cu ta haci'e un organizacion mas flexible. Y e resultadonan positivo ta papia pa nan mes, mirando cu na 2011, e cifranan di turismo di Aruba tabata mas halto cu e average mundial y di Caribe. Pa loke ta Europa, e mercado a crece cu 7.7 porshento, pa un total di 81.182 bishitante, "danki entre otro na esfuersonan di nos partnernan. E mercado Europeo ta representa un fluho stabil di turismo di calidad cu un estadia averahe di 10 anochi."

Tjin Asjoe a presenta un ilustracion con e mercado Europeo ta reparti y unda e crecementonan tabata. E dos paisnan cu a registra caida leve tabata Alemania y Gran Bretaña, pero di otro banda, Italia a crece cu 128 porshento, y Scandinavia cu 15. Hulanda cu ta domina e mercado cu no menos cu 50 porshento, a crece cu un porshento. "Ta nos deber pa mercadea Aruba unda por atrae e turista cu ta cuadra cu e perfil desea y cu nos producto. Tur e paisnan aki ta representa gran potencial y nos lo sigui pone atencion na tur." E Director di Turismo a enfatisa cu Aruba a logra crea un posicion fuerte na Europa danki na presencia activo den e mercado pa mas di 25 aña, tanto den bon y mal tempo.

Pa fortifica e imagen local mes, ATA lo promove mas e variacion culinario na Aruba, e aspecto cosmopolito di Aruba, y cu e isla ta mas cu beach y solo, sino cu ta trata di un pais cu ta inovado y cu ta marca paso cu storianan profundo. "Pues, equivalente na un vacacion cu un bon balor pa placa.

Nos bishitantenan mester bolbe nan pais cu un gran experiencia di e isla, cu recuerdonan bunita y storianan fantastico pa conta."

Pa sostene e obhetivonan aki, lo hiba un mercadeo dirigi pero tambe lo traha riba sigura e asientonan di avion.

E meta ta pa yega na gruponan spesifico, den e clasenan social cu un entrada mas halto cu promedio y mas. Aruba ya caba ta exitoso memey di e grupo di personanan cu ta biaha pa nan luna di miel, compitiendo na igual pia cu destinacionnan manera Maldives, Seychelles y Mauritius.

Segun Tjin Asjoe e dos strategianan principal lo ta pa hisa benta den cooperacion cu partnernan den e mercado y produci mercadeo di contenido pa hisa e consientisacion y deseo pa bishita Aruba. Pa ambos ta invertiendo considerablemente, banda di media tradicional, den tecnologia di comunicacion nobo, incluso pa medio di e prome Aruba App pa smartphones.

E acercamento den tur e paisnan lo ta inovativo y dirigi riba particularidad di cada pais. Y ya caba, a cuminza saca fruta. E propaganda di Aruba na Hulanda, produci pa e compania Indie a keda nomina pa un premio. "Si Indie gana, Aruba ta gana." Es mas, apesar di tur reto na Europa, ta spera toch un aumento di turistanan for di Hulanda na 2012.

Director di ATA Ronella Tjin Asjoe a bisa e partnernan di Europa cu ATA tey pa sostene nan trabou, y a gradeci nan pa nan compromiso cu Aruba. "Mi ta contento cu nos tin partnernan cu tin hopi tempo loyal na Aruba y pero tambe otronan cu ta nobo na Aruba. Mi ta anticipa un relacion hopi fructifero," Tjin Asjoe a conclui.❑

Por entrega nominacion pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

ORANJESTAD - Inscripcion ta habri caba pa haci entrega di nominacionnan pa Copa Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2012.

Pa bini na remarca pa e premio un hoben of un organisacion hubenil mester a destaca durante e ultimo aña, esta e periodo di 30 di april 2011 pa 30 di maart 2012.

E logronan di e hoben of e grupo por ta riba tereno di musica, arte, baile, deporte of desaroyo social. Otro criterio ta cu e hoben of e miembronan di e grupo of organisacion mester ta entre edad di 6 pa 18 aña. Un organisacion por ta tambe un scol, un coro, grupo di teatro, grupo di baile etc.

Aruba ta un pais cu conoce hopi desaroyo riba tereno di formacion di hobennan bou guia di lidernan cu hopi biaha ta boluntario.

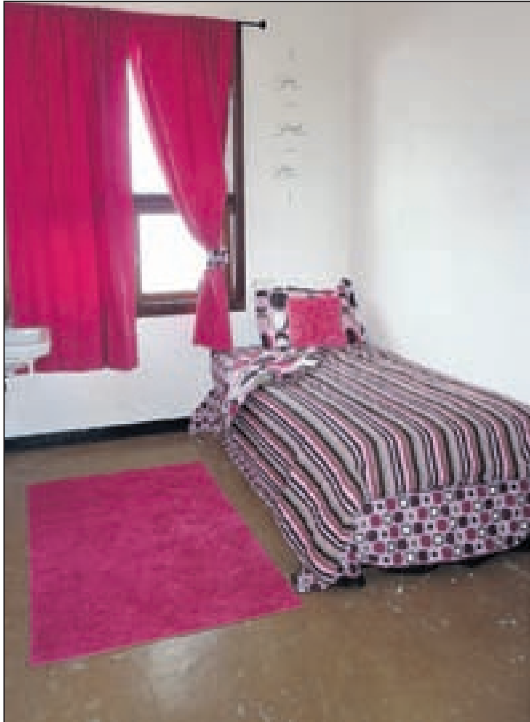
E nominacion mester ta consisti di un descripcion amplio di e actividadnan eherce durante e ultimo aña y/of premionan logra. Por ehempel un grupo social of cultural cu tabata hopi activo y cu a comparti cu actividadnan cu comunidad tambe por bini na remarca.

Hunto cu e descripcion por manda documentonan necesario manera copia di corant, potret y tur loke cu por reforsa e nominacion.

Por entrega tur nominacion na oficina di Asociacion Trabou pa Hubentud na Dakota of cerca señora Nilda Koolman na oficina di BUVO na L.G. Smith Boulevard 26 prome cu 20 di april 2012.❑



Marriott Care Foundation a realisa proyecto "Extreme Makeover 2012 na Cas pa Hubentud











PALM BEACH – Riba diasabra Maart 24, 2012 O.C. Cas pa Hubented a haya un Extreme Makeover; e proyecto caritativo mas grandi di Aruba Marriott Care Foundation pa aña 2012.

Un makeover completo a tuma luga diasabra pasa, 17 camber pa mucha muhenan entre 12 pa18 aña. Mas cu cincuenta miembronan di Marriott Care Foundation a reuni na Cas pa Hubentud pa limpia, verf y decora tur e cambernan. Cada camber individual a ricibi un set di cama, cashi, cortina, spiel, tapijt y cusinchi. Marriott Care Foundation tambe a tuma e iniciativa di transforma dos sala di reunion den un TV room y un camber pa recreacion full ekipa cu mueble, television flat screen, karaoke Wii, weganan y DVD players.

"E proyecto aki ta hopi cerca di nos miembro nan curason," Altagracia Lampe, Presidente di Care foundation a splica. "Mayoria di nos tin yiu y nos ta compronde e importancia di brinda hobennan un atmosfera sigur y placentero pa biba den dje".

Aruba Marriott Care Foundation ta gradici tur e companianan cu a contribui den un manera of otro na proyecto special aki: Dura Home Center, Kooyman, Crown, Cheng's Supermarket, Asian Stores, De Palm Tours, Mario's Sportshop, Sam's, Caribbean Overseas, Top 1 Toys y Stellaris Casino. Un danki special ta bay na tur e boluntarionan, bibando Marriott su spirito y filosofia pa sirbi e comunidad "Spirit to Serve our Communities". Den April Aruba Marriott Care Foudation ta bai schedule e makeover pa e cambernan di e mucha hombernan na Tarabana Dakota.

UN TIKI MAS:

Cas pa Hubentud, Ortopedagogish Centrum ta sirbi como hogar pa hobennan entre 12 pa 18 aña cu no por permanece den nan situacion familiar y ta aporta na nan desaroyo fisico y mental. Aruba Marriott Care Foudation a wordo funda na aña 1999 door di e empleadonan di Aruba Marriott y ta contribuyendo activamente na e comunidad pa e ultimo 13 aña. E ta demostra e sentimento bibo di Marriott su "Spirit to Serve" den empleadonan cu ta sostene e fundacion haciendo contribucionnan financiero directo. Den e momento aki mas cu 540 empleado ta contribui mensualmente na Aruba Marriott Care Foundation.❑

Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof:

Tremendo celebracion di "Welzijnsdag" di EPI


Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof

ORANJESTAD - Diabierna ultimo na Westin Resort & Casino Aruba a tuma luga e celebracion di Welzijnsdag di unidad salubridad y servicio di EPI.

Parlamentario Kemp-Westerhof a wordo invita como presidente di comision di Enseñansa di Parlamento y a presencia e presentacion di e tema "De Doorzetters".

Parlamentario Lainda a menciona di a keda impresiona na momento di a observa e videonan den cual e hobennan mes a participa nan tema, e presentacionnan, e preparacionnan en general y e investigacionnan cu a wordo haci pa e studiantenan mes.

Tur esaki a demostra e importancia pa siña nos hobennan ta independiente, siña haci investigacionnan alrededor di un tema y presente corectamente. Maestronan di e unidad aki ta cuminsa prepara e studiantenan for di nan prome aña pa despues finalmente wak e resultado di e esfuersonan haci den un actividad asina manera e celebracion di "Welzijnsdag".

Parlamentario Lainda Kemp Westerhof kier a felicita cada studiante cu a aporta na e celebracion aki, sea cu a aporta cu investigacionnan haci y esfuerso, na e maestronan cu a guia e studiantenan y tabata t'ey presente pa evalua nan y na tur e otro studiantenan cu tabata presente na e celebracion di "Welzijnsdag".

Cu loke a wordo produci e dia ey, cada hoben a demostra cu no solamente nan por pero cu nan di berdad ta bal hopi y cu nan esfuerso, nan practica, conocemento y sabiduria lo hiba e pais aki pa dilanti.❑

MEP sa kico parlamentario Juan David Irausquin y AVP kier pa Aruba: Status Aparte of independencia

ORANJESTAD - Na man di partido AVP bo no sa mas kico pa spera! Juan David Yrausquin cu a vota contra e presupuesto di Pais Aruba, mustrando asina su falta di confianza den su propio gobierno, awor mester "make up" pa e daño cu el'a causa su partido.

Juan David Yrausquin awor kier bin cu un referendum pa pueblo scoge entre independencia y Status Aparte. Juan David den su desesperacion pa gana cariño di Mike Eman bek, ta cometiendo erornan gravisimo, un eror di principiante.

Pesey MEP ta bisa Juan David publicamente: MEP a lucha pa nos logra nos Status Aparte y MEP lo para duro pa mantene nos Status Aparte.

Pesey MEP no ta permiti pa AVP entrega ni un tiki di nos Status Aparte. Pesey MEP kier e Status Aparte cu nos Libertador Betico Croes a logra pa nos pais dia prome di januari 1986!

Pero e pregunta ta, Juan David, kico abo kier pa Aruba? Kico AVP kier pa Aruba? Pasobra AVP sigur no kier mantene nos Status Aparte cu nos a logra cu hopi sodor y sanger na 1986! AVP poco poco kier hiba nos mas den scochi di Hulanda.

Y Juan David, scucha esaki bon, den scochi di Hulanda no tin luga pa Status Aparte. Den Union Europeo no tin luga pa nos Status Aparte.

Asina ta mucha homber, reflexiona, bo ta na tempo ainda. No mishi cu e klomp'i oro cu bo Tata mes a lucha duro pe. No bira mes traidor cu e famia Eman, cu si a traiciona e lucha di nan Tata y nan Abuelo. Te akinan e comunicado di fraccion di MEP.❑

The Cinemas na Renaissance Marketplace a habri KITES







ORANJESTAD – Situa dilanti di The Cinemas, KITES ta e luga perfecto pa bo fiesta. Na KITES bo por disfruta tambe di e delicioso menu di The Cinemas. E localidad nobo aki a keda inaugural ayera durante un encuentro cu Prensa. Cu esaki The Cinemas ta habri un posibilidad mas pa organisa fiesta dilanti nan facilidad y cu oportunidad pa combina cu mira un pelicula.

Artista local, Thannee, cu a studia na School of the Museum of Fine Arts na Boston y School of the Art Institute of Chicago, a decora Kites agradablemente cu un panorama Arubano cu tur sorto di fli den cielo. KITES lo tin e mes un orario cu The Cinemas. Pa reserva bo fiesta por yama 582-4622 of pasa na KITES na The Renaissance Marketplace.❑



InselAir ta bende carchi di entrada pa SoulBeach Festival 2012 pa region Pan-Americano

ORANJESTAD - Artistanan manera R.Kelly, LL Cool J (featuring DJ Z-trip), Melanie Fiona I Ledisi lo presenta durante e SoulBeach Festival na Nikki Beach Amphitheater na Aruba. Despues di cada concierto lo sigui cu un afterparty na Nikki Beach. E dianan di concierto ta 26 y 27 di mei.

Prome cu e dianan di concierto lo tin un Comedy Night dia 25 di mei.

InselAir ta e unico aerolinea cu lo bende carchinan di entrada pa SoulBeach Festival pa e region Pan-Americano.

Jurgen Lippinkhof ta comenta, "Nos a añadi mas stul riba nos capacidad normal di alrededor 400 stul pa dia entre Curacao y Aruba. Nos a haci esaki pa ta sigur cu nos por transporta tur hende interesa pa e festival aki.

Cu 7 buelo pa siman entre Curacao y Aruba ta facil pa conecta for di cualke destinacion di Inselair via Curacao pa Aruba.

InselAir ta avisa tur hende cu ta interesa pa cumpra carchi di entrada y ticket di InselAir pa haci esaki lo mas pronto posibel.

Lippinkhof ta añadi, "Buelonan ya ta basta yen y cu e artistanan menciona,carchinan lo bai hopi lihe.

E aerolinea lo bai rifa carchinan di entrada Y pakete via di nan campaña di bumper sticker y via di nan Facebook. InselAir lo bende e carchi di entrada pa SoulBeach 2012 solamente via di e siguiente oficinanan di benta: InselAir ticket office – Rockefellerstraat.❑





Seccion di Pesca di Santa Rosa y Aruba Reef Care a presenta

“Nos rifnan di Coral rond di Aruba” na alumnonan di Princes Amalia School



Riba foto por mira alumnonan di Princes Amalia School hunto cu Jufr. Maura Roa, Sr. Castro Perez di Seccion di Pesca di Santa Rosa y Aruba Reef Care, kende a duna e presentacion.



ORANJESTAD - Seccion di Pesca di Santa Rosa y Aruba Reef Care a ricibi e peticion for di docente di Jufr. Maura Roa, pa haci un presentacion cu e topico: “Nos rifnan di coral rond di Aruba”.

Sr. Castro Perez di seccion di pesca di Santa Rosa a prepara un presentacion y un video pa e alumnonan di 5de klas por haya un miho impresion kico ta un rif di coral, ki tipo di rif di coral ta existi y tambe e diferente tipo di coral cu nos por haya rond di Aruba. Sr. Perez a presenta un lectura Power Point y cu a ilustra cu hopi potret y diagrama kico exactamente ta un rif di coral y tambe e alumnonan a haya e oportunidad pa siña identifica e diferente tipo di coral cu tin rond di Aruba. Hopi nomber di coral ta practicamente describi e coral. Por ehemplo coral di seso “brain coral”, e parce un seso di berdad. E alumnonan di e dos 5de klasnan a keda fascina cu e presentacion. E presentacion tabata hopi colorido y a mustra e coral mas bunita cu bo por haya rond di Aruba.❑

Anochi informativo di Aruba Bank tabata un exito





ORANJESTAD - Diaranson anochi, den un sala completamente yen na Renaissance Convention Center, Aruba Bank a tene un anochi informativo tocante hipoteca. Ya desde trempan, varios hende a cuminsa yega y nan tabatin nan pregunta prepara pa haci na e diferente oradornan presente. E oradornan: mr. Monica Kock di Monica Kock & Partners Advocatenkantoor, mr. Marion Tromp di Notariskantoor M.J.C. Tromp, drs. Ryan Kock di Atlas Accountancy Tax Legal & Advisory Services, Lilian Hoek y Noraiza Maduro di Aruba Bank, cada un a brinda informacion exacto y al caso. Tabata un anochi interactivo y sigur hopi relevante pa un y tur presente. Durante di e anochi Aruba Bank a anuncia un breaking news cual ta nan campaña nobo Hipoteca Flexibel, e campaña aki ta brinda un interes special cu posibilidad di paga bek den 30 aña y bo ta cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 6 luna. Ademas bo ta ricibi un coupon booklet pa asina ricibi ofertanan special na diferente compania cu ta participa. E oradornan a percura pa duna contesta na tur e preguntanan di e publico presente. E expertonan di hipoteca di Aruba Bank tambe tabata presente y a duna informacion na tur esnan cu tabata interesa pa aplica pa un hipoteca na Aruba Bank. Na final a rifa un gift certificate di Flora Market entre tur presente. Aruba Bank ta gradici un y tur pa nan presencia y participacion y ta contento cu e hendenan a sali contento y satisfecho cu tur e informacionnan ricibi pa nan yega na nan propio cas.❑

PARTICIPACION

EN CONEXION CU SEMANA SANTA

BON DIA Aruba

Aruba TODAY

LO NO TA RIBA MERCADO

DIA 6 - 7 - 9 APRIL 2012

PROXIMO EDICION TA

DIAMARS 10 DI APRIL 2012

TUR AVISO Y COMUNICADO PA DIAMARS 10 DI APRIL 2012
MESTER TA ENTREGA DIAHUEBS 5 DI APRIL, 2012 PROME CU 4:00PM

GERENCIA Y PERSONAL TA DESEA ARUBA UN SEMANA SANTA
YENA DI REFLEXION SPIRITUAL.

Riba iniciativa di Minister Otmar Oduber

Cura Cabay Zuid ta preparando pa planta mata di fruta





ORANJESTAD - En conexion cu inicio di e proyecto "10 mil mata di fruta pa Aruba" preparacion y limpieza ta tumando luga na Cura Cabay Zuid. E proyecto historico y ambicioso aki ta sali for di e vision di Minister Otmar Oduber. Mester menciona cu e proyecto aki ta wordo ehecuta dor di Santa Rosa, y pa loke ta trata Cura Cabay Zuid, den cooperacion estrecho cu FCCA y Ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente.

Na cuminsamento di luna di maart ultimo Minister Oduber tabata presente na Cura Cabay Zuid, unda a tene accion di limpieza pa embeyece e bario y tambe a combersa cu habitantenan kendenan tabata sumamente contento y agradecido cu su bishita. Alabes Minister a anuncia cu dia 1 di april proximo lo planta mata di fruta cu lo provee e habitantenan cu nutricion valioso, esaki den cuadro cu Minister su vision pa haci Aruba mas independiente di e mercado di fruta y berdura cu ta bin for di otro paisnan. Manera ta conoci fruta y berdura cu wordo planta na cas tin hopi mas balor nutritivo cu esunnan cu ta wordo produci na gran cantidad den exterior y cu por contene pesticida.

Awe por mira cu preparacionnan pa diadomingo awor, 1 di april, ta den full swing, y cu habitantenan hunto cu trahadonan di Santa Rosa ta haciendo limpieza y trahando luga pa 100 mata di fruta. Habitantenan ta mirando cambionan grandi y positivo, unda cu yerba a wordo corta y mondi a wordo rosa. Un habitante cu tin mas cu 10 aña bibando na Cura Cabay Zuid a bisa cu e ta sumamente contento y entusiasma pa diadomingo awor, y ta gradici Minister Oduber, Santa Rosa y FCCA cu a bini hunto pa yuda e habitantenan di e bario. El a splica cu den e bario aki tin hende di menos recurso ta biba y cu e matanan di fruta ta bay haci un diferencia grandi pa nan. Su mes un persona tin añanan ta planta den e bario y ta cosecha batata dushi, bonchi largo, comcomber Arubiano, banana y bacoba. E ta haya cu e iniciativa aki ta uno sumamente bunita y importante. E lo sigui encurasha su bisiñanan pa mantene e matanan unabes cu nan wordo planta.

Cu e iniciativa aki Minister Oduber kier encurasha henter comunidad pa cosecha na cas y asina biba un bida mas saludabel. ❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Concepto di participacion pa nos pueblo ta algo nobo y nos pueblo mester haci bon uzo di dje

ORANJESTAD - Parlamentario Clarisca Velasquez ta trece dilanti cu e gobierno nobo aki a dicidi cu e kier participacion di nos pueblo den tur loke e ta bay haci!.

No manera e gobierno prome cu esaki cu tawata tuma decisionnan sin tene cuenta cu niun gremio ni pueblo cu awe nos ta sintiendo e consecuencianan den carni propio!

Y pesey awe nos pueblo a bira critico, y pesey tambe nos gobierno a bin cu dialogo social caminda tur gremionan den sector comercial, sindical y departamento di gobierno y fundacionnan pa participa den tur loke gobierno ta haci y asina ta representa nan hendenan na mesa pa conhuntamente tuma decisionnan importante cu ta na bienestar di nos pueblo!

Den e proyectonan di "Bo Bario" cu gobierno ta bezig ta ehecutando a dicidi cu ta bay duna pueblo participacion completo den tur decision cu e tuma! Den tur e barionan rond Aruba cu gobierno ta bay realisa construccionnan a envolvi e habitante di e barionan pa asina scucha nan preocupacionnan, nan ideanan y nan criticanan pa cu e proyectonan realisacion!

Casi tur siman tin anochinan di informacion pa asina pone e hendenan cu ta biba unda e construccion ta bay tuma luga informacionnan di tur loke ta bay pasa!

Nos pueblo no ta custumbra cu e manera aki di participacion y tin cu bay adapta e manera aki y participa pa contribui na bienestar di su bario y su calidad di bida!

Tin di anochinan di informacion tin hopi atendencia, y tin di nan ta bashi pero nos hendenan mester cuminsa participa si nan kier ta na altura den fase mas trempan kico ta bay wordo haci, y si nan kier pa nan preocupacion haya oido den nan barionan!

E concepto aki di participacion pa nos pueblo ta algo nobo y nos pueblo mester haci bon uzo di dje pasobra ora bo no participa siendo bo haya oportunidad bo no por bisa nada despues! algo cu no tawata e caso durante gobernacion anterior pero awor e gobierno aki kier pa nos pueblo participa den tur loke e ta haci y esey ta democracia bibo cu e gobierno sinta ta refleha!❑

FINANCERS AND SEX TRAFFICKING

Nicholas D. Kristof
2012 New York Times News Service

The biggest forum for sex trafficking of underage girls in the United States appears to be a website called Backpage.com.

This emporium for girls and women – some underage or forced into prostitution – is in turn owned by an opaque private company called Village Voice Media. Until now it has been unclear who the ultimate owners are.

That mystery is solved. The owners turn out to include private equity financiers, including Goldman Sachs with a 16 percent stake.

Goldman Sachs was mortified when I began inquiring last week about its stake in America's leading website for prostitution ads. It began working frantically to unload its shares, and on Friday afternoon it called to say that it had just signed an agreement to sell its stake to management.

"We had no influence over operations," Andrea Raphael, a Goldman Sachs spokeswoman, told me.

Let's back up for a moment. There's no doubt that many escort ads on Backpage are placed by consenting adults. But it's equally clear that Backpage plays a major role in the trafficking of minors or women who are coerced. In one recent case in New York City, prosecutors say that a 15-year-old girl was drugged, tied up, raped and sold to johns through Backpage and other sites.

Backpage has 70 percent of the market for prostitution ads, according to AIM Group, a trade organization.

Village Voice Media makes some effort to screen out ads placed by traffickers and to alert authorities to abuses, but neither law enforcement officials nor anti-trafficking organizations are much impressed. As a result, pressure is growing on the company to drop escort ads.

After my last column on this issue, 19 U.S. senators wrote the company, asking it to stop abetting traffickers. On Thursday, anti-trafficking campaigners protested outside the Village Voice newspaper (which is owned by Village Voice Media). A petition on Change.org criticizing the company has gathered 220,000 signatures.

In Washington state, the governor signed a bill into law on Thursday that could expose Backpage to criminal sanctions if it advertises underage girls for sex without verifying their ages. (There's some uncertainty about the constitutionality of the law.)

Village Voice Media has been able to resist pressure partly because, as a private company, it doesn't disclose its owners. But I've obtained documents that, with some digging, shed light on who's behind it.

The two biggest owners areJim Larkin and Michael Lacey, the managers of the company, and they seem to own about half of the shares. The best known of the other owners is Goldman Sachs, which invested in the company in 2000 (before Backpage became a part of Village Voice Media in a 2006 merger).

A Goldman managing director, Scott L. Lebovitz, sat on the Village Voice Media board for many years. Goldman says he stepped down in early 2010.

Let's be clear: This is a tiny investment by a huge company, and I have no reason to think that Goldman's top executives knew of its connection to sex trafficking. Goldman prides itself on its work on gender: its 10,000 Women initiative does splendid work supporting women in business around the globe. Full disclosure: Goldman's foundation was one of about 15 funders of a public television documentary version of a book that my wife and I wrote about the world's women.

That said, for more than six years Goldman has held a significant stake in a company notorious for ties to sex trafficking, and it sat on the company's board for four of those years. There's no indication that Goldman or anyone else ever used its ownership to urge Village Voice Media to drop escort ads or verify ages. Elizabeth L. McDougall, chief counsel for Village Voice Media, told me Friday that she was "unaware of any dissent" from owners.

Several lesser-known financial companies also hold significant stakes in Village Voice Media, and one person close to the company says that there are about a dozen owners in all. One is Trimaran, an investment company in New York. It wouldn't disclose the size of its stake but told me that it had "no influence whatsoever" on management and is now trying to sell its shares.

Two other companies, Alta Communications and Brynwood Partners, did not respond to my repeated inquiries about ties to Village Voice Media (Brynwood may be an asset manager rather than an owner). One thought: If the minority shareholders, Goldman included, worked together instead of rushing for the exits, they might be able to pressure Village Voice Media to get out of escort ads.

There are no easy solutions to sex trafficking. I think the most important single step is for prosecutors to focus more on pimps and johns. Closing down the leading website used by traffickers would complicate their lives, and after so many years of girls being trafficked on this site, it's time to hold owners accountable.❑



WHY NATIONS FAIL

Thomas L. Friedman
2012 New York Times News Service

I'm reading a fascinating new book called "Why Nations Fail." The more you read it, the more you appreciate what a fool's errand we're on in Afghanistan and how much we need to totally revamp our whole foreign aid strategy. But most intriguing are the warning flares the authors put up about both America and China.

Co-written by the MIT economist Daron Acemoglu and the Harvard political scientist James A. Robinson, "Why Nations Fail" argues that the key differentiator between countries is "institutions." Nations thrive when they develop "inclusive" political and economic institutions, and they fail when those institutions become "extractive" and concentrate power and opportunity in the hands of only a few.

"Inclusive economic institutions that enforce property rights, create a level playing field, and encourage investments in new technologies and skills are more conducive to economic growth than extractive economic institutions that are structured to extract resources from the many by the few," they write.

"Inclusive economic institutions, are in turn supported by, and support, inclusive political institutions," which "distribute political power widely in a pluralistic manner and are able to achieve some amount of political centralization so as to establish law and order, the foundations of secure property rights, and an inclusive market economy." Conversely, extractive political institutions that concentrate power in the hands of a few reinforce extractive economic institutions to hold power.

Acemoglu explained in an interview that their core point is that countries thrive when they build political and economic institutions that "unleash," empower and protect the full potential of each citizen to innovate, invest and develop. Compare how well Eastern Europe has done since the fall of communism with post-Soviet states like Georgia or Uzbekistan, or Israel versus the Arab states, or Kurdistan versus the rest of Iraq. It's all in the institutions.

The lesson of history, the authors argue, is that you can't get your economics right if you don't get your politics right, which is why they don't buy the notion that China has found the magic formula for combining political control and economic growth.

"Our analysis," says Acemoglu, "is that China is experiencing growth under extractive institutions – under the authoritarian grip of the Communist Party, which has been able to monopolize power and mobilize resources at a scale that has allowed for a burst of economic growth starting from a very low base," but it's not sustainable-because it doesn't foster the degree of "creative destruction" that is so vital for innovation and higher incomes.

"Sustained economic growth requires innovation," the authors write, "and innovation cannot be decoupled from creative destruction, which replaces the old with the new in the economic realm and also destabilizes established power relations in politics."

"Unless China makes the transition to an economy based on creative destruction, its growth will not last," argues Acemoglu. But can you imagine a 20-year-old college dropout in China being allowed to start a company that challenges a whole sector of state-owned Chinese companies funded by state-owned banks? he asks.

The post-9/11 view that what ailed the Arab world and Afghanistan was a lack of democracy was not wrong, said Acemoglu. What was wrong was thinking that we could easily export it. Democratic change, to be sustainable, has to emerge from grass-roots movements, "but that does not mean there is nothing we can do," he adds.

For instance, we should be transitioning away from military aid to regimes like Egypt and focusing instead on enabling more sectors of that society to have a say in politics. Right now, I'd argue, our foreign aid to Egypt, Pakistan and Afghanistan is really a ransom we pay their elites not to engage in bad behavior. We need to turn it into bait.

Acemoglu suggests that instead of giving Cairo another $1.3 billion in military aid that only reinforces part of the elite, we should insist that Egypt establish a committee representing all sectors of its society that would tell us which institutions – schools, hospitals – they want foreign aid to go to, and have to develop appropriate proposals.

If we're going to give money, "let's use it to force them to open up the table and to strengthen the grass roots," says Acemoglu.

We can only be a force multiplier. Where you have grass-roots movements that want to build inclusive institutions, we can enhance them.

But we can't create or substitute for them. Worse, in Afghanistan and many Arab states, our policies have often discouraged grass roots from emerging by our siding with convenient strongmen. So there's nothing to multiply. If you multiply zero by 100, you still get zero.

And America? Acemoglu worries that our huge growth in economic inequality is undermining the inclusiveness of America's institutions, too. "The real problem is that economic inequality, when it becomes this large, translates into political inequality." When one person can write a check to finance your whole campaign, how inclusive will you be as an elected official to listen to competing voices?❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 05 31 29 22 Letter C

16 Joker

31 Maart 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0147 2749 9858	1411	1112 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
3017 7010 7681	6153 7595 2902	1284

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3696 4107 3941	3966	1521 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
6621 3662 1893	5227 8998 2560	0646



08 07 15 30 06 Mini Mega



05 - 25 - 15- 27- 02



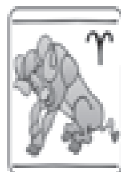
1913-0311-3117


9 Million in prices — Maart 31, 2012 — 1-15-17-23-31-33Xtrax2



12 Million in prices — Maart 30, 2012 — 2 - 4 - 23 - 38 - 46 » 23

HOROSCOPES



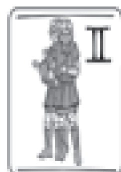
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo apariencia fisico no ta loke bo kier pa e ta awo, pero bo por cambia esey.



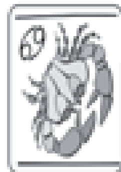
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

No por cumpli cu un acuerdo cu bo a haci? Papia cu e persona ey y palabra algo otro.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo no por pasa leuk ta debati cu un hende a menos cu bo respeta nan; corda esey.



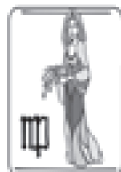
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo no ta un plato di segunda mesa! Separa bo mes di hendenan cu no ta compronde esey.



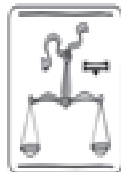
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Awe, lo bo keda den ritmo cu tur hende rond di bo djis dor di ta flexibel.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

E miho cos cu bo por haci pa bo mes ta di keda activo; fisica y mentalmente.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Si bo tin stress pasobra un amigo ta pasando tempo cu otro hende, no preocupa.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Bo por tuma hopi mas riesgo den bo bida awo, specialmente riesgonan emocional.



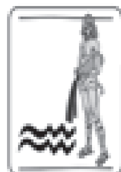
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Otronan por mustra manera cos cu no ta, pero abo si mester keda fiel na ken bo ta.



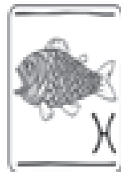
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ta un perdida di tempo pa drenta den cualkier lucha di poder aworaki. No bay den e direccion ey.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Si otro hende rond di bo ta exagera riba cosnan awe, no uni na nan.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Reenfoca riba mehoracion di bo salud awe. Reevalua algun di bo pio mal custumber.

Doctor na warda



ORANJESTAD
2 di April
Dr. Habibe
SAN NICOLAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Trupiaal Tel. 583-8560
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto Tel. 584-4833



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

2 Horizon
Statendam
Zuiderdam



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



" Afscheid nemen bestaat niet.
Ik ga wel weg maar verlaat je niet.
Mijn lief je moet me geloven.
al doet het pijn. "

Het was een oneerlijke tegenstander, waartegen ze keihard gevochten heeft.
Ze wilde nog niet gaan, maar vechten kon niet meer. Sterk als ze was Accepteerde ze dit verlies en is in alle rust van ons gegaan.

We houden van je



Marianne Martinus-Willems
Esposa di Eef Martinus
• Maastricht, 19 september 1951 -
† Weert, 29 maart 2012

Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya
Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus
Suyen Fang
Neven en nichten.
Bernadette Mannings
Leslie y Maria Kuiperi
Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa
Sha Arends
Toy Croes
en kennissen opAruba.
Vaalsbroek 38, 6002 VH Weert

U kunt Marrianne persoonlijk een laatste groet brengen in het uitvaartcentrum Aan de Boerhaavestraat 28 te Weert opmaandag 2 april van 19:30 uur tot 20:30 uur.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 4 april
om 10:30 in de Sint Odakerk, Boshoverweg te Weert – Boshoven, waarna we haar ter ruste leggen op het Sint Martinuskerkhof te Weert.
Schriftelijk condoleren can ook via www.geuns.nl

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Talento local destacando afo

Eldrick Dijkhoff ta conecta doblete pa Espartanos titula campeon

ORANJESTAD - Fin di siman e talento di Aruba Softball Bond a bolbe sali pa Venezuela pa asina bay milita den e ekipo Espartanos pa hunga un final di fast pitch. Den un best out of 3 Espartanos ta gana Federales diabierna 3-2 den extra inning unda Eldrick a fildea tremendo y a bay di 3-1. Den e di dos partido Federales ta empata e serie diasabra merdia pa asina forsa un wega decisivo mas atardi.

Cu Federales su pitcher strea y pitcher number 1 di seleccion di Venezuela John Garcia kende tin medaya di ORO den Panamericano na 2008 Eldrick ta salude den bom di 2 inning cu un doblete den waya pushando e prome dos caredanan pa Espartanos. Finalmente Espartanos ta titula campeon ganado e wega 4-1.
Un alegria enorme ora tende nos talentonan ta destaca internacional. Su mayornan kende tambe a compaña Eldrick no por a contene nan emocion y a reina un alegria imenso. Dirigentenan di Espartanos ta sumamente contento cu Eldrick Dijkhoff y ta negoshando cu Eldrick pa e por bay Florida den Januari 2013 unda 40 ekipo di fast pitch rond mundo lo ta hungando na dicho torneo. ASB ta manda un palabra di felicitacion pa Eldrick y su famia.❏



Eldrick Dijkhoff



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu immenso dolor na nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di mi mama, suegra, nos abuela y tia:



Sra. Vda. Judith V. Frigerio – Croes
***03-01-1928 † 30-03-2012**

Na nombER di:
Su yiu: Egbert D. Frigerio
Su nuera: Cecilia Frigerio - Jacobs

Su nietonan: Zuleyma Frigerio y Garvey Raven
Rhyan Frigerio y Yelitza Aceros
Henk y Sharon Soliana

Su bisnietonan: Aleinad Frigerio
Sienna y William Raven
Zahira, Zabrina y Zavdi Soliana

Su rumannan: Vda. Maria Croes – Croes
Vda. Carmen Mensche – Croes (Curacao)

Su sobrinonan manera yui :
Dr. Donald S. Bermudez, esposa y famia
Lily Gonzalez, esposo y famia
Zilia Croes y famia (Bogota)
David Mensche, esposa y famia (Curacao)
Sergio de Abreu
Benjamin Romero, esposa y famia

Demas sobrinonan : Hermanas Bermudez, Hermanas Croes (Maracaibo), rumannan Maduro y Koolman.

Su mihor amiganan : Estela Moreau
Chichita Kroon

Demas famia : Rayza de Lange, Roy Mezas, Mayon Arends, Juani Schwengle, Charles Nouel, Chido Henriquez, Daniela Perez y Roy Tromp, Arlina Vazquez y yiunan, Famia Oduber y Bernardina, Mauricio Portillo, Cesar Cardona.
Su ihanan mucho hopi pa mensiona.
Su ayudante di cas : Gloria Martinez
Personal di San Pedro Paviljoen, afdeling Reseda: Especialmente Zuster Ruth, Siria, Mariana, Ella, Ida y broeder Eduard.
Acto di entiero lo tuma lugar, diamars 3 di April, 2012, di 2'or pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home, pa Santana Catholico, Caya Ernesto Petronia.



Hesus a bis'e.: "Ami ta e resurekshon y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba".
Huan 11:25

Gradicido pa tur bon cuido y amor cu nos por a recibi for di dje, nos ta anuncia cu a bay drumi den morto, mi esposo stima, nos tata, suegro, abuelito stima y ruman:



Narciso Eusebio Rasmijn
mihor conoci como Shito
***29-10-1941 †26-03-2012**
(ex-empleado di Serlimar)

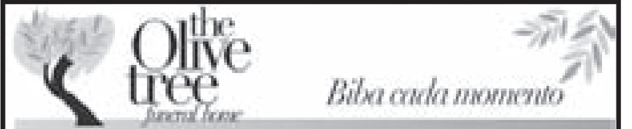
Na nomber di:
Su esposa:
Luzalba Rasmijn-Gomez de Montoya

Su yiunan:
Neftali Rasmijn
Nathaly y esposo William Lozano-Siguencia

Su nieto- y nietanan stima:
Nathaniel, Yeschua, Natalia, Natasha, Betsaida

Su rumannan:
Sra. vda. Olga Schwengle y yiunan
Isidro y Margriet Rasmijn y yiunan
Jacinto y Oneyda Rasmijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Regina y Teo Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Maria Rasmijn y yiunan
Rita y Daniel v/d Linde y yiunan na Hulanda y Corsow
Lena y Hector Faustin y yiu
Sabina y Angelino Daal y yiu
Eileen Rasmijn y yiu na Hulanda

Su suegro y suegra:
Querubin y Hermelinda Gomez de Montoya na Manizalez, Colombia
Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda
Su swanan:
Daniel y Sorani y yiunan na Manizales, Colombia
Querubin y Maria y yiunan na Manizales, Colombia
Alrio y Luz-Marina y yiunan na Manizalez, Colombia
Uriel y Viviana y yiunan na Spaña
Su cuñanan:
Chela y Juan Gomez na Manizales, Colombia
Fanny Sanchez y yiunan na Manizales, Colombia
Su primo- y primanan, su rumannan Spiritual Testigo di Jehova congregacion "Savaneta", su verpleegster priva Leticia y su ex-coleganan di Serlimar, tur su bisiña- y conocirnan.
Demas famia: Rasmijn, Gomez de Montoya, Franken, Arends, Lozana Siquencia, Schwengle, Werleman, Tapia, Martijn, v/d Linde, Faustin, Charles, Daal, Boezem, Puyosa, Lake, Cabenda Quevedo, Winklaar, Hermes, De Laat, Perdomo, Webb, Ofracio Ramos, Cornes, Litzouw, Kisjes, Tromp, Kelly, Lo, Perez, Kock, Briñez, Maduro, Croes, Dijkstra, De Kort, Besaril, Ras, Wouter, Solognier, Henriquez, Vaneitte, Giraldo Sanchez, Dros, Lindenborg, Porcu, Britten.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Congregacion di Testigonan di Jehova na Savaneta, despues saliendo pa Santana na Zeewijk.
Adres pa condolencia: Rooi Kochi # 30-B y Aurora Funeral Home, diamars 3 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Oranjestad Avenida Watty Vos # 44 • Tel: 582-0000

Señor ta mi luz y Salbacion
Salmo: 27

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Omira de Valle Nina Cruz Velazquez
**14 Oktober 1962 †28 Maart 2012*
† vda. Andres Julio Nina Cruz

Na nomber di su mama sra. vda Cerilia Velazquez Gomez
Yiunan: Agnis (Andira) y Roberto Simoons
Osiris y Isabel Nina Cruz
su nieta y nietonan: Andreina, Adriaan, Julius
su compañe di bida: Manuel Cortes
su rumannan: Rosauro Narvaes y sra y yiunan na Margarita
Adriaan (Frans) Velazquez, Sra y yiunan
Lucresia (Lucky) Velazquez y yiunan
Albert (Tico) Velazquez, Sra y yiunan
Juan (Lito) Velazquez, Sra y yiunan
Ernesto Velazquez, Sra y yiunan
Swinda (Tina) Kock Velazquez, Esposo y yiunan
Su omo: Wilfrido Gomez y Sra. y yiunan
Su Madrina: Sra Juanita Pimentel
su Con-suegronan: Airies y Johnny Simoons
Fransisca y esposo (Villanueva)
Ayudantenan di cas: Sonia, Marlene, Erica
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia: Velazquez, Nina Cruz, Simoons, de Wind, Cruz Soriano, Villanueva, Gomez, Kock, Leon, Cybulkiewicz, Pourier, Van Heuven, Narvaez, Bolaños, Werleman, Coronel, Tromp, Zievinger, Pimentel, Rodriquez do Valle, Ridderstaat, Rodriguez, Lugo, da Silva y tur famia na Punto Fijo, Margarita, Santo Domingo y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 April '12.
For di 9:30 am pa 11 am e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa Condolencia: The Olive Tree
Avenida Watty Vos # 44.
Diaranson 4 April '12 di 7:00 pm - 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Lo bai tin 3 Misa 7 April 7'or pm na Misa San Fransico
8 April 10'or am na Misa San Fransico
9 April 7'or pm na Misa San Fransico



The lord is my shepherd, I shall not want
he maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4
with deep sympathy we announce the death of :



Virginia Latouche
***21-11-1919 † 31-03-2012**
better known as " Edline" or "Ethline"

Date and place of Funeral will be announced later



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria Inocencia Jacobs

***28-12-1933 † 01-04-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento y invitashon

Na nomber di su esposa Maria y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon, aprecio durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Felix Nicolaas de Kort

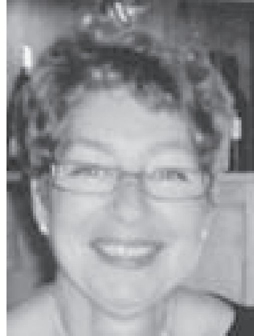
Un danki di curason na dr. June Geerman, dr. Selenne Kock, dr. Alex Schwengle, su ayudante Simona Lacle, verpleging 4de verdieping di dr. H.O. Hospitaal. E koro pa su bunita cancionnan. Glenda Peña, Rachel Kraaivanger y Zulaika Croes. Na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan atenshon y excelente servicio.
Alavez nos kier a invita pa e 2 siguente Santo Sacrificio di misa: dialuna 2 di april pa 7'or di anochi, diadomingo 8 di april pa 10'or di mainta na misa Sagrado Corazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.





" Biba pami.
Goza dimi.
Si bo mester dimi, pensa aribami.
Mi lo tey pabo. "

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Marianne Martinus-Willems

Esposa di Eef Martinus
Maastricht, 19 september 1951 - Weert, 29 maart 2012

Acto di entiero ta tuma luga diaranzon 4 april 2012 na Weert, Hulanda.

Na nomber di su famianan

na Hulanda: Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya

na Aruba: Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus

Iha: Suyen Fang

Tur sobrina/onan na Aruba.

Amiga/onan: Bernadette Mannings - Leslie y Maria Kuiperi - Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa - Sha Arends - Toy Croes y demas amistadnan na Aruba.

Adres pa condolencia: Vaalsbroek 38,

6002 VH Weert
of via: www.geuns.nl

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com









" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Ivan Carroll Gregory Simon

mihor conoci como: "Coy"
2 december 1965 - 31 maart 2012

Na nomber di su:

Mama: Ludwina Simon-Tromp

Tata: Roy Simon
Yiunan stima: Tahnishah Simon
Taicky Simon
Ex-esposa:Tita Arends
Ruman stima: Jacqueline Simon y John Oduber
Sobrina y sobrinonan:
Joanine Palm y Edwin Williams
Joanaila Palm y Robert Henriquez
Johny Palm y Joamy ter Beek
Jahyriene Simon
Sobrino stima: Jay-Noir Henriquez
Tanta y omonan:Oscar y Ita Tromp y famia
Eileen y Win Snijders y famia
Freddy Tromp y famia
Astrid y Edwin Croes y famia
Stella y Rudy Bareño y famia
Rudolf Simon y famia
Louis Simon, Neida y famia
Muriele Simon y famia
Gwendolyne y Jose Winklaar y famia
John y Nia Simon y famia
Robby y Liechi Simon y famia
Eddy y Annie Simon y famia
George Simon y Rubia Maduro
Doral Simon
Charles y Hortencia Simon
Benny Simon y Mariline Kuiperi
Amigo manera ruman: Lucky y Manuel da Silva
Tur amigonan di Harley Davidson Group, specialmente: Camacuri y Nos Cu Nos
y demas bon amigo y amiganan mucho hopi pa menciona.
Padrino: Windred Snijders
Madrina: Ludwina Croes
primo y primanan, comer y compernan, ihanan coleganan di Playa Trading
famia: Simon, Tromp, Palm, Arends, Henriquez, Snijders, Croes, Vinck, Winklaar, Hooyboer, Grovell, Rodriguez, Marchena, Felipa, Toppenberg, Oduber, Gomes, Becker, Burleson, Reyes, Jacobs, Williams, Sanchez, ter Beek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 april 2012, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. "Coy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 3 april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Daniela van den Berg preparando pa CAREFTA

ORANJESTAD - Den e competencia di Florida Swimming sout sectionals na Orlando, Florida Daniela van den Berg a participa hunto cu su team Davie Nadadores. Daniela pa e ultimo aña ta train y studia na Florida. Pa e aña cu a pasa Daniella van den Berg ta haciendo un preparacion total pa e competencianan grandi pa e aña 2012. E competencianan cu e ta preparando pe ta CAREFTA na Bahamas, Caribean Islands Swimming Championship (CISC) na Aruba, Stingray Challenge na Aruba, Campeonato Arubano y pa culmina su trayecto di preparacion pa un clasificacion pa weganan Olimpico 2012 na Londres.


Daniela van den Berg

Den weekend largo di 15 pa 18 Maart Daniella van den Berg a landa un bon competencia preparatorio. Den e competencia aki Daniella a landa den e distancianan 100 M free, 200m free, 400m free y 800m free. Den e dos distacianan di 400M el a landa un tempo di 4:33 y den e 800M el a lande den un tempo di 9:26. Tur dos den ta den un record absoluto di Aruba y cu su ekipo di relevo 4 x 200 di Davie Nadadores el a gana un medaya di plata.

Cu e resultadonan aki tempran den temporada di aña ta mustra cu e preparacion ta bay den bon direccion. Daniella, sigi cu e bon trabou.❑

Awe dialuna
Bubali R.E. Irausquin & Sons/ Subway ta yama fanaticada

ORANJESTAD - Awe dialuna e Orguyonan di Noord SV Bubali ta Sali rumbo pa ;"El Nido de las Abejas," Stadion Guillermo Prospero Trinidad caminda nan lo midi forza cu e Amarillo nan di Dakota. Esaki ta e wega di fecha 12 cu a keda cancela pa motibo di sabotaje na e cable di luznan di Compleho Deportivo Frans Figaroa, caminda inicialmente e wega mester a tuma lugar. Diabierna ultimo "E leon nan indomable" di SV Bubali a baha hambra riba Caravel y ta golea e "Piratanan di Angochi" cu score di 9-0. Cu e Victoria aki SV Bubali ta suma 23 punto y cu bon chens pa drenta den playoff nan. Pa es motibo aki SV Bubali ta haci un yamada na tur su fanaticada pa yega stadion Guillermo Prospero y bin duna apoyo na e Orguyonan di Noord den e duelo importante aki. E bala ta cuminsa lora pa 8 or di anochi. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Bubali…Yega…Hala pa nos pasa!❑

Situacion di tempo na Aruba pa proximo dianan

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 30 kts.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diamars shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diamars anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. ❑

Joron Riley ta Best Male Fighter Infantil



ORANJESTAD - Den e marco di e celebracion di Himno y Bandera, Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) a organisa e tradicional Campeonato Nacional di Taekwondo. E evento aki a tuma luga diasabra 24 di maart den Compleho Deportivo Frans Figaroa situa na Noord.

Joron Riley ta un atleta di Crotalus Taekwondo Center. Joron a cuminsa train Taekwondo foi di oktober anja 2011 hunto cu su rumanan Alron y Almyxa.

Tur tres atletanan di famia Riley ta hopi disciplina y nan ta yega hopi trempan tur diamars y diahuebs pa e training.

Joron a hasi tres pelea. E prome tabata contra Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo.

E pelea tabata complica door cu Hakeem ta un bon bringado cu hopi experiencia.

E di dos pelea tabata contra Brandon Croes di Brazil Taekwondo. Joron a gana e pelea aki y mester warda pa su di tres pelea.

E di tres pelea a bay contra Jimmy Constant di San Nicolas Taekwondo. Na cuminsamento Joron a haya un scop fout na mey di su pia.

Esey a poni cu Joron a bringa e resto di e round cu hopi dolor.

E di dos round, Joron a sali bringa cu dolor, pero Joron a mustra sanger guerero di un atleta di Crotalus y gana e pelea, hayando e medaya di oro.

Cuerpo di Referee, presidi pa nos Grand Master y Referee Olimpico, Sr. Jose "Chaco" Cornelio a dicidi cu Joron Riley tabata e miho de su categoria, pesey el a gana e Best Male Figther Infantil.

Directiva di Crotalus ta felicita tur su atletanan y ta yama danki na tur e mayornan pa sosten durante e Campeonato Himno y Bandera 2012 ❑

Prome Minister Eman y Minister Oduber a planta mata di fruta den e bario di Cura Cabay Zuid

Cumpliendo cu e vision 'berde' di Gabinete Mike Eman



ORANJESTAD- Prome Minister Mike Eman, Minister Otmar Oduber hunto cu habitantenan di e bario Cura Cabay Zuid, departamento di Santa Rosa, ehecutivonan di FCCA, representantenan di Women's Club y demas interesadonan a start cu e proyecto "diez mil mata di fruta pa Aruba". Den e bario aki Esaki a bay man den man cu e otro proyecto "Hunto nos ta spaar" di ELMAR NV y Gobierno di Aruba. Parlamentarionan Lorna Varlack, Desiree Croes, Chris Dammers tambe tabata presente na e ocasion 'berde' aki.







Prome Minister Eman a drenta e casnan di e bario di Cura Cabay Zuid pa haci entrega di e tasnan cu tin den nan un pakete di informacion y bombiyonan economico y otro artefectonan cu por yuda den baha e cuenta di coriente ya cu reduci gastonan di energia tin tur atencion y ta un prioridad grandi di Gobierno. E siman aki a toca turno na e bario di Cura Cabay Zuid pa ricibi e tasnan aki. Gobierno di Aruba ta masha conciente cu un Aruba 'berde' den tur sentido ta miho pa tur hende. Un Aruba cu ta haci mas uso di energia berde, pero tambe un Aruba na unda tin mas vegetacion. No solamente matanan bunita como adorno rond di e casnan, pero tambe matanan di berdura y fruta pa consumo propio. Esaki ta tambe e pensamento di Women's Club of Aruba pa start un proyecto di planta mata y cu e idea aki a aserca Minister di Agricultura (Santa Rosa) Otmar Oduber, kende a haya esaki un hopi bon idea. Diadomingo e iniciativa aki a wordo realisa y ehecuta den presencia di varios hende.

Den un dushi ambiente Prome Minister Eman y Minister Oduber a planta e prome matanan di fruta. Shen mata di fruta a wordo planta den e bario di Cura Cabay Zuid.

Prome Minister Eman a planta un mata di sorsaca. Ruben, un hoben di e bario kende a haci aña tabata mag di a yuda muha e matanan. ❑

ATHA a logra ganashi di 35 mil florin cu Carch'i Pasco 2011

ORANJESTAD - E temporada di Pasco y Fin di Aña ya ta tras di lomba, sinembargo Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) kier a informa comunidad di Aruba di e resultado di e accion di Carch'i Pasco.

ATHA ta sumamente contento y agradecido cu tur mucha, maestro, mayor, scol, compania y persona cu a contribui na compra y benta di e bunita carchinan di Pasco y di Aruba na final di aña 2011.

E aña aki ATHA a logra saca un ganashi di Awg. 35.000 for di e accion di Carch'i Pasco. Aunke mester remarca cu e venta e aña aki a baha un tiki compara cu e ultimo dos añanan, caminda e venta tabata creciendo.

E suma aki lo keda reparti bou di e organisacionnan miembro di ATHA y otro proyectonan cu ATHA lo presenta durante e aña. Tradicionalmente ATHA ta premia e tres scolnan cu e benta mas halto durante e accion. E scolnan cu a bende mas hopi e aña aki ta na prome lugar Kukwisa School na Pos Chikito.

Kukwisa School a ricibi un cheque na balor di Awg. 750,-. Na di dos lugar a keda Colegio Sagrado Curason na Savaneta y cu a ricibi Awg. 500,-.

Na di tres lugar a keda Mon Plaisir Basisschool na Playa y cu a ricibi Awg. 250,-. Aunke cu e scolnan aki a bende mas hopi, ATHA ta gradici tur otro scol y maestro cu a copera y contribui na e proyecto grandi aki di ATHA.

E proyectonan cu actualmente ATHA ta bezig cu nan ta: encuesta di necesidad bou di su miembronan, crea un website nobo y e 'monitor di hubentud' cu ta un banco di informacion digital cu ta contene informacion encuanto mucha y hoben riba demografia, salud, educacion, tempo liber, labor y seguridad.

E accion di Carch'i Pasco ta e proyecto mas grandi pa crea fondo pa ATHA pa asina sostene su 50 organisacionnan miembro y contribui na e bienestar di mucha y hoben na Aruba.

Un danki di curason na pueblo di Aruba completo pa nan contribuicion.

Pa mas informacion por yama 5823773 of email na athaaruba@gmail.com.❑

JDO kick-off tabata fructifero:

Comunicacion efectivo ta prueba cu gerente no ta solitario

ORANJESTAD - Minister di Husticia y Enseñansa, sr. Arthur Dowers siman pasa a invita e directornan di tur departamento cu ta cay bao su encargo pa e "kick-off" di loke ta bay bira reunionnan programa y regular den futuro hopi cercano. E "kick-off" a sirbi primeramente como introduccion, explora y detecta factornan comun cu e directornan por apoya otro den resolve of ehecuta basa ariba nan experiencia y experticio. Sr. Dowers a participa activamente henter dia na e tayer cu a wordo facilita pa sra. Juliette Chieuw.

E organisadonan di e Justitieel Directeuren Overleg (JDO) ta sr. John Hart y sr. Angelo Brete, kendenan ta traha den area di coordinacion y organisacion di maneho na Ministerio di Husticia y Enseñansa.

E meta principal di e kick-off JDO y e siguiente reunionnan JDO ta pa eleva e servicio na e cliente en general, tanto e cliente externo - e comunidad di Aruba, como e cliente interno - e empleadonan di e departamento mes y empleadonan di otro departamento cu ta traha hunto.

Na final di e JDO, Korpschef sr. Dolfi Richardson a comenta cu semper como director un persona ta pensa "It's lonely at the top", pero ora tur director a reuni na e kick-off JDO un cos cu a resalta durante henter dia ta cu "bo ta ripara cu tur e directornan tin casi e mesun problemanan cu nos ta wordo confronta cune."

El a añadi, "Tin hopi mas hende den nos posicion cu ta keda confronta cu problemanan similar y e ta toch duna bo un "sense of comfort" cu bo por pleeg ruggespraak e momento cu bo kier sinta cu un colega di bo pa discuti cierto problema, con lo bo acerca cierto problema. Esey ta e parti mas esencial di e dia di awe."

Sra. Seraida Pemberton, ken ta hefe na Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a remarca, "E informacion cu bo ta wissel uit cu diferente departamento ta hopi importante pasobra nos tur ta trahando pa un meta comun."

Sra. Pemberton ta haya cu e dialogo cu e directornan a hiba ta duna bon perspectiva y el a haya hopi tip y hopi idea, "y bo ta wak cu no ta unicamente abo den bo departamento ta experenciando cierto areanan unda bo por keda pega."

"Bo ta wak cu nan ta bin cu solucionnan y bo no ta bo so. Den e team verband, e trahamento hunto, e brainstorming hunto mi ta haya hopi importante di ful e sesion aki," el a comenta.

Loke a resalta, sra. Pemberton ta splica, ta cu tur departamento ta cambiando y desaroyando y e ta considera e JDO kick-off un cuminsamento di e desaroyo cu ta incentiva tur hende pa sigui y implementa loke cada uno ta bezig cune pa sigui padilanti structuralmente.

Un otro partner cu a participa na e JDO, ta e representante di Ministerio Publico, sr. Peter Blanken, ken ta hoofdofficier y como cu e procurador general a bay cu pensioen, na e momentonan aki e ta procurador general interino tambe.

Sr. Blanken a expresa cu el a haya e kick-off JDO un hopi bon idea. "Hopi hefe di departamento tin e mesun puntonan di atencion," el a comenta, añadiendo cu e no kier uza e palabra problema.

"Segun ami nos ta berdaderamente den un proceso di cambio, unda cu liderazgo ta mas dirigi na percura pa hendenan participa den e organisacion," el a enfatisa. "Bo no ta duna ordo mas, pero bo ta purba maneha e organisacion hunto cu e hendenan y esey mi a siña...con bo ta crea cu tin mas participacion den un organisacion, " el a comenta.

Sr. Blanken a conclui bisando, "Bo mester cuminsa pensa ariba palabranan clave manera accountability," unda cu e hendenan tin nan mes responsabilidad y nan ta wordo poni responsabel pa algo y ta duna cuenta pa esaki tambe.

Na final di e JDO a wordo pidi pa tur hende bin cu pregunta, idea y sugerencia. Cu e participacion di cada director a yega na metanan strategico cu lo contribui na mehora e calidad di servicio den e departamento. E metanan strategico lo forma tambe puntonan di ordo pa wordo trata den e siguiente JDO.

Den e proceso tambe a bin dilanti algun punto di cual un of mas director ta sinti cu falta informacion mas detaya, of informacion mas nobo di cierto proceduranan general cu no necesariamente ta wordo determina pa Ministerio di Husticia y Enseñansa.

Nota a wordo tuma di esakinan, como tambe di e evaluacion ricibi di cada participante pa por traha e agenda y programa e siguiente JDO di acuerdo cu e instruccionnan y necesidadnan di e propio directornan. ❑



Minister Dowers hunto cu facilitadornan di e encuentro cu hefenan di departamento di Ministerio di Husticia y Enseñansa.

Lectura riba importancia di nutricion



ORANJESTAD - Durante tres dia Abbott Nutrition, conoci pa su productonan Ensure y Glucerna, a organisa diferente lectura pa profesionalnan den ramo di medicina y dokternan pa asina trece dilanti e importancia di nutricion pa un bida mas saludabel y un recuperacion mas rapido.

Sra Helga De los Santos, Medical Director Abbott Nutrition Caribe, a pone enfasis ariba e terminologia "Sarcopenia". Sarcopenia ta ora un persona ta perde musculo dor di diferente factornan: immobilidad, mal nutricion, inflammacion causa dor di entre otro Artritis, obesidad, edad halto y malesanan cu ta conduci cu e pashent ta largo na cama. Sra de Los Santos a splica tocante entre otro cu Ensure muscle ta contene e aminoacid "Revigor" cu ta yuda preveni, protege y promove e musculonan. Sra De los Santos a presenta diferente resultadonan haci cu "Revigor" y a pone enfasis di con importante esaki ta pa e salud di nos musculonan.❑